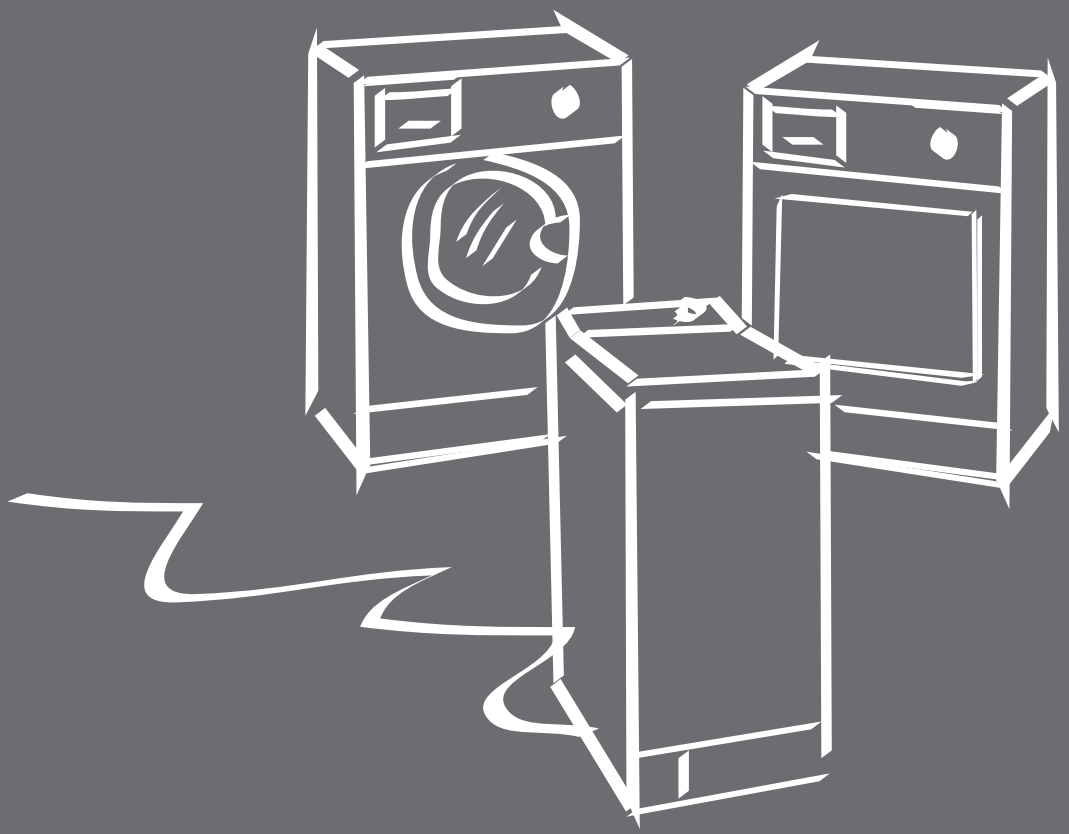
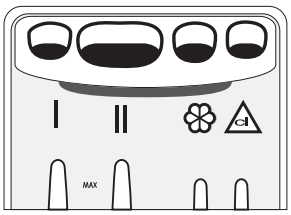


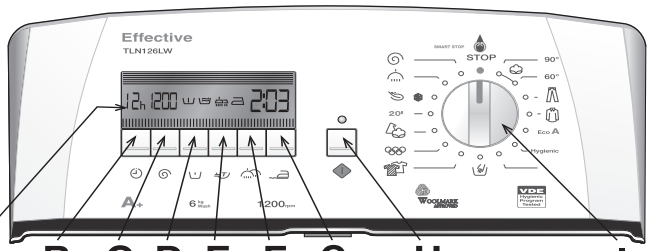
ARDO

made for you

QUICK REFERENCE PROGRAMMES

IT	ITALIANO	3-6
GB	ENGLISH	7-10
DE	DEUTSCH	11-14
FR	FRANÇAIS	15-18
ES	ESPAÑOL	19-22
PL	POLSKI	23-26
CZ	ČESKY	27-30
SK	SLOVENSKY	31-34
UA	УКРАЇНСЬКА	35-38
RU	РУССКИЙ	39-42





Vaschetta detersivo:

| Prelavaggio
|| Lavaggio
Ammorbidente
Candeggiante

Pannello comandi:

A Display LCD
B Pulsante partenza ritardata
C Pulsante centrifuga
D Pulsante prelavaggio
E Pulsante turbo
F Pulsante skin care
G Pulsante easy iron
H Pulsante start
I Manopola selettore programmi

LAVARE IN MODO CORRETTO

Prima di mettere in funzione la lavabiancheria assicurarsi che l'installazione sia stata eseguita correttamente come riportato nel libretto di istruzioni.

Utilizzo quotidiano

1. Prima di inserire i capi nella lavabiancheria vuotare le tasche da oggetti duri e appuntiti (chiodi, viti, monete, spille, sassi) che potrebbero danneggiare la macchina e gli indumenti.

2. Aprire il coperchio superiore della lavatrice esercitando una leggera pressione verso il basso prima di alzarlo.

3. Aprire gli sportellini del cestello premendoli leggermente con una mano, mentre con l'altra premere il pulsante d'apertura.

4. Per migliorare le performance di lavaggio introdurre la biancheria distesa senza comprimerla evitando di sovraccaricare la macchina. Un carico intero di tessuti particolarmente assorbenti, ad esempio accappatoi ed asciugamani di spugna, può sbilanciare la macchina durante la fase di centrifuga. Il sistema automatico di bilanciamento del carico dispone il bucato nella maniera più omogenea possibile ed imposta l'ottimale velocità di centrifuga per ridurre al minimo l'eventuale presenza di vibrazioni.

5. Chiudere gli sportelli del cestello facendo attenzione che siano ben agganciati.

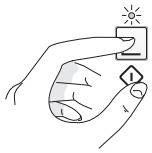
6. Dosare la giusta quantità di detersivo nell'apposita vaschetta **II**. Se si desidera attivare l'opzione prelavaggio aggiungere il detergente nella vaschetta **I**. Per l'ammorbidente e il candeggiante utilizzare la vaschetta contraddistinta dai simboli e .

7. Selezionare il programma di lavaggio adatto alla tipologia di tessuti tramite la manopola **I** seguendo le indicazioni riportate nella tabella programmi. Il display LCD visualizzerà la durata del programma scelto con il massimo carico. Il tempo residuo potrebbe variare nel corso del ciclo di lavaggio in funzione del carico inserito. La scritta end compare sul display a fine ciclo.

8. Premendo il tasto **C** è possibile impostare una velocità di centrifuga differente da quella proposta dal programma selezionato. Il tasto **B** consente di posticipare l'avvio del ciclo di lavaggio fino a un massimo di 16 ore. Entrambi i valori vengono visualizzati sul display .

9. Tramite i pulsanti **D**, **E**, **F** e **G** è possibile selezionare le funzioni supplementari. Le opzioni scelte vengono visualizzate sul display LCD. La durata del ciclo di lavaggio varia in funzione delle opzioni attivate.

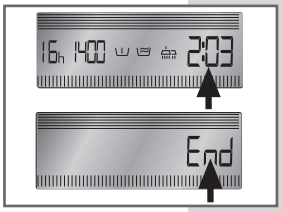
10. Premere il pulsante start **H** per avviare il ciclo di lavaggio. Sul display verrà visualizzata la durata del ciclo con carico massimo. Il sistema easy logic aggiornerà il tempo residuo durante il ciclo in base al reale carico inserito.



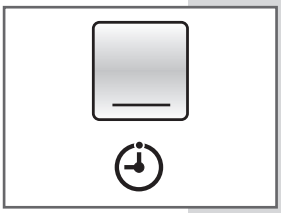
11. La fine del ciclo di lavaggio è segnalata sul display con la scritta end.
Riportare la manopola **I** in posizione di stop, aprire il coperchio superiore, gli sportellini del cestello e prelevare la biancheria.

12. In qualsiasi momento è possibile annullare il programma riportando la manopola **I** in posizione di stop.

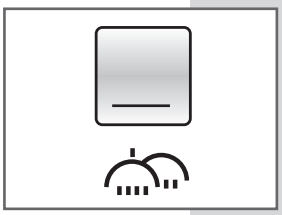
DISPLAY LCD: L'ampio display LCD garantisce un utilizzo veloce ed intuitivo della lavabiancheria. Sul display vengono visualizzate le opzioni di lavaggio attivate, l'eventuale partenza ritardata, la velocità di centrifuga selezionata e il tempo residuo alla fine del ciclo. La scritta end avverte dell'avvenuto sblocco del coperchio superiore.



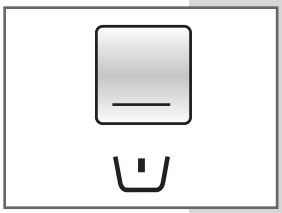
PARTENZA RITARDATA: Questa funzione permette di posticipare la partenza del ciclo di lavaggio fino ad un massimo di 16 ore. Premere ripetutamente il pulsante **B** fin quando sul display non verrà visualizzato il ritardo di partenza desiderato. L'icona **h** lampeggerà sul display fino all'avvio del ciclo di lavaggio.



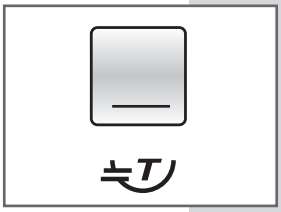
SKIN CARE: Premendo il pulsante **F** si attiva la funzione skin care, che effettua un risciacquo aggiuntivo. L'opzione è raccomandata per pelli particolarmente sensibili agli enzimi contenuti nei detergenti.



PRELAVAGGIO: Per effettuare il prelavaggio premere il pulsante **D** ed aggiungere il detersivo nell'apposita vaschetta **I**. La lavabiancheria effettua un prelavaggio a 40°C max. Il prelavaggio è indicato nel caso di indumenti sporchi di polvere, terra, sabbia o in presenza di macchie particolarmente resistenti. Vedere la tabella programmi per ulteriori informazioni.

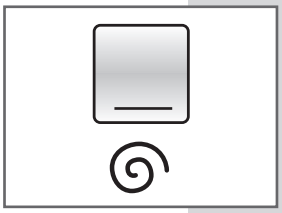


TURBO: Premere il pulsante **E** turbo per ridurre il tempo di lavaggio. I parametri di funzionamento vengono regolati automaticamente per garantire l'efficacia di lavaggio e per consentire un risparmio di tempo. Vedere la tabella programmi per ulteriori informazioni.



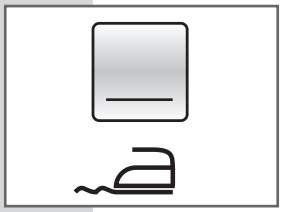
CENTRIFUGA REGOLABILE: Premendo il pulsante **C** la velocità di centrifuga può essere regolata in funzione del programma di lavaggio scelto e della tipologia di tessuti. Sul display LCD verrà mostrato il valore di velocità selezionato. Per escludere la centrifuga a fine ciclo selezionare il valore "**00**".

N.B.: La velocità massima di centrifuga varia in funzione del modello. La velocità abbinata ad ogni programma è quella consigliata.

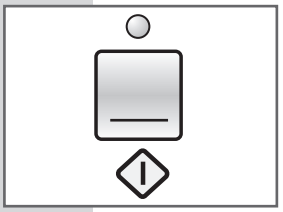


Controllo antisbilanciamento del carico in centrifuga:

Questa lavatrice è dotata di uno speciale sistema di controllo elettronico per il corretto bilanciamento del carico. Il sistema, prima di ogni centrifuga, fa in modo che i panni si dispongano nel cestello nel modo più uniforme possibile. In caso di distribuzione irregolare della biancheria, per motivi di sicurezza, la velocità di centrifugazione finale verrà ridotta e in casi di alto sbilanciamento del carico non verrà effettuata.



EASY IRON: Attivando l'opzione easy iron tramite il pulsante **G** la lavabiancheria regola i parametri di lavaggio per diminuire la formazione di pieghe facilitando le operazioni di stiratura. La velocita di centrifuga viene impostata automaticamente a 500 giri/min.



START: Durante la fase di selezione dei programmi e delle opzioni di lavaggio il LED start resta spento. Per confermare le scelte ed avviare il ciclo di lavaggio premere il pulsante **H**. Il LED si accende.

SMART STOP **:** La funzione smart stop consente al termine del ciclo di lavaggio il corretto posizionamento del cestello rendendo più agevole l'estrazione del bucato.

E' comunque possibile che in presenza di particolari condizioni di carico il posizionamento risulti impreciso e sia quindi necessario far ruotare parzialmente il cestello.

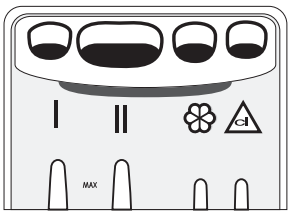
EASY LOGIC: Il sistema EASY LOGIC regola automaticamente il tempo di lavaggio, i consumi di acqua e di energia in base alla reale quantità di biancheria caricata nella macchina. La funzione 1/2 carico è superflua perchè il sistema EASY LOGIC imposta automaticamente i parametri di lavaggio.

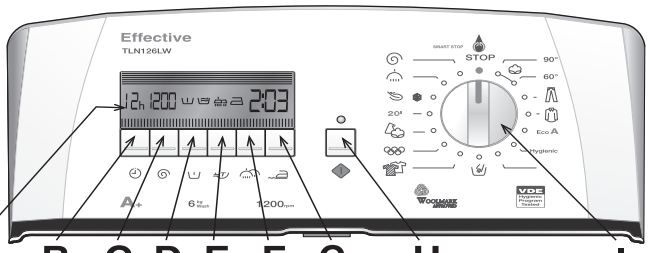
CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO ⟶		TLN146L W/B/A	TLN126L W/B/A
Dimensioni	Larghezza (cm)	40.0	40.0
	Altezza (cm)	90.0	90.0
	Profondità (cm)	60.0	60.0
Centrifuga massima (giri/min)		1400	1200
Carico massimo (kg)		6.0	6.0
Pressione dell'acqua		0.05 MPa - 1 MPa	
Collegamento elettrico		vedi targhetta caratteristiche	

TABELLA PROGRAMMI

Programmi Simbolo	Temperatura	Tipologia di bucato	Massima velocità di centrifuga (giri/min)	Carico massimo in funzione del modello e del programma scelto (kg)	Opzioni attivabili
	90°C	Bianchi in lino e cotone molto sporchi, con macchie anche di natura organica. In questo programma è possibile l'utilizzo del candeggiante	Max	6.0	
	60°C	Bianchi e colorati resistenti in lino e cotone. In questo programma è possibile l'utilizzo del candeggiante Programma di riferimento in accordo con la norma EN60456	Max	6.0	
	40°C	Lo speciale programma jeans effettua un lavaggio delicato a 40°C che si prende cura di tutte le fibre in denim e allo stesso tempo ne previene lo scolorimento rispettando i colori. I vestiti in tessuto denim delavé rimarranno sempre come nuovi.	800	3.0	
	40°C	Il programma shirts riduce il tempo dedicato alle operazioni di stiro. La temperatura, il livello dell'acqua, l'intensità di lavaggio e la velocità di centrifuga vengono regolate elettronicamente per diminuire la formazione di pieghe e facilitare la stiratura di bluse e camicie.	500	1.5	
Eco A	40°C	Lo speciale programma EcoA assicura i migliori risultati in classe A di efficacia di lavaggio, a soli 40°C, con il massimo risparmio di energia elettrica. Programma di riferimento per associazioni consumatori.	Max	6.0	
Hygienic	40°C	Il programma hygienic assicura la rimozione di germi e batteri presenti nella biancheria. Il programma è certificato dall'ente tedesco VDE (Verband Deutscher Elektrotechniker) e garantisce la massima igiene per i tessuti bianchi, colorati e fibre sintetiche.	Max	6.0	
	40°C	Il programma lana è ideale per il lavaggio dei capi delicati che riportano in etichetta la dicitura "lavabile in lavatrice". Garantisce la cura dei colori e la consistenza originale degli indumenti nel tempo. Il programma è testato e certificato da Woolmark Company, società australiana che tramite rigorosi controlli e test assicura la qualità della pura lana vergine.	800	1.5	
	30°C	I capi delicati richiedono una cura particolare e normalmente si lavano a mano. Lo specifico lavaggio a mano ti assicura la massima delicatezza nel trattamento degli indumenti.	500	1.0	
	30°C	Il programma coloured permette di lavare insieme capi di diverso colore; si possono lavare in tutta sicurezza biancheria chiara e scura senza correre alcun rischio di scolorimenti.	Max	6.0	
	40°C	Il programma sport è pensato per gli indumenti sportivi e casual. Il ciclo di lavaggio a 40°C mantiene intatta la forma dei tessuti e l'elasticità delle moderne fibre sintetiche. Ideale per lavare velocemente capi che non necessitano di stiratura.	800	3.0	
	30°C	Lo speciale programma mix consente di lavare insieme tessuti di diversa natura (cotone, sintetici, misti) con un risultato perfetto.	800	3.0	
20'	35°C	Il ciclo di lavaggio express 20' è adatto per rinfrescare, in soli 20 minuti, la biancheria leggermente sporca. Express 20' ti permette di risparmiare tempo prezioso effettuando un ciclo di lavaggio a 35°C.	800	3.0	
	–	Il ciclo di lavaggio a freddo è adatto a tutti i tessuti delicati.	800	1.5	
	–	Il programma risciacqui è utile per risciacquare biancheria lavata a mano o rinfrescare indumenti riposti per lungo tempo.	Max	6.0	
	–	La velocità della centrifuga è regolabile per adattarsi a tutti i tipi di tessuti.	Max	6.0	





Detergent dispenser:

- I Prewash
- II Wash
- Softener
- Bleach

Control panel:

A LCD display
B Delayed Start Button
C Spin button
D Prewash button
E Turbo button
F Skin Care Button
G Easy Iron Button
H Start button
I Programme selector knob

CORRECT WASHING PROCEDURE

Before using the washing machine, make sure that it has been installed correctly as reported in the instruction book.

Daily use

1. Before placing the laundry in the washing machine, empty the pockets of any hard or sharp objects (nails, screws, coins, pins, stones) which could damage the machine and ruin the clothing.

2. Open the top of the washing machine, lightly pressing downwards before lifting it.

3. Open the doors of the drum, pressing them lightly with one hand, while pressing the opening button with the other.

4. To improve the washing performance, load the laundry loosely without pressing on it, in order to avoid overloading the machine. An entire load of particularly absorbing fabrics, such as sponge towels and bathrobes, can unbalance the machine during the spin cycle. The automatic load-balancing system places the laundry in the most homogeneous way possible and sets the optimal spin speed to reduce vibrations to a minimum.

5. Close the drum doors making sure they are well hooked.

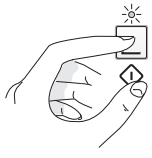
6. Dose the right amount of detergent in the appropriate chamber **II**. Add extra detergent in the chamber **I** if you want to activate the prewash option. For softeners and bleaches, use the chamber marked with the symbols and .

7. Select the washing program suitable for the type of fabrics using the I knob, following the instructions carried on the program table. The LCD display will show the duration of the program chosen with the maximum load. The time remaining could vary during the wash cycle depending on the load. The display says end at the end of the cycle.

8. Pressing **C**, it is possible to set a different spin speed from the one proposed by the selected program. The B key allows postponing the start of the wash cycle up to a maximum of 16 hours. Both values appear on the display.

9. With **D**, **E**, **F** and G buttons, supplementary functions can be selected. The options selected appear on the LCD display. The duration of the wash cycle varies depending on the options activated.

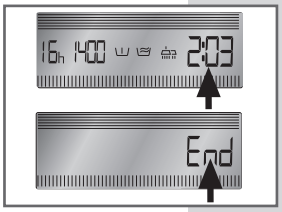
10. Press the H button to start the wash cycle. The duration of the cycle with the maximum load will appear on the display. The easy logic system will update the time remaining during the cycle depending on the real load inserted.



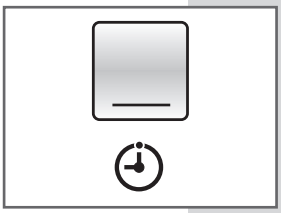
11. The end of the cycle is signalled by end appearing on the display. Place the I knob back at the stop position, open the top cover and the drum doors and take the laundry out.

12. The program can be cancelled at any time by turning the I knob back to the stop position.

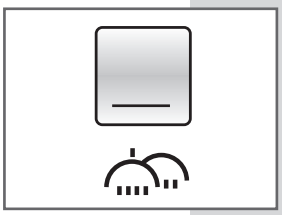
LCD DISPLAY: The ample LCD display assures a quick and intuitive use of the washing machine. The display shows the washing options activated, possible start delays, selected spin speed and the time remaining until the end of the cycle. The writing end informs that the top cover has released.



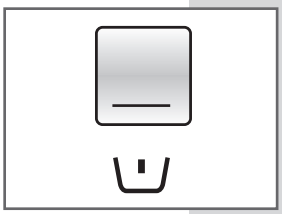
DELAYED START: This function allows the start of the wash cycle to be delayed by up to 16 hours. Press button **B** repeatedly until the required delay time appears on the display. Icon h will flash on the display until the wash cycle starts.



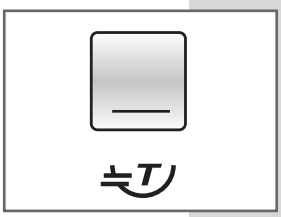
SKIN CARE: Pressing the button **F** activates the skin care function, which carries out an extra rinsing. The option is recommended for skins particularly sensitive to the enzymes contained in detergents.



PRE-WASH: To carry out a prewash, press button **D** and add detergent to the appropriate compartment **I**. The washing machine will carry out a prewash at 40°C max. A Prewash is recommended for items soiled with dust, soil, sand or with particularly resistant stains. See the Programme Table for further information.

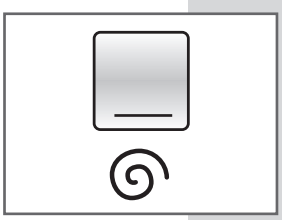


TURBO: To reduce the wash time, press the Turbo button (**E**). The operating parameters are automatically regulated to ensure an effective wash and to save time. See the Programme Table for further information.



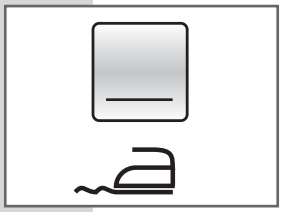
ADJUSTABLE SPIN: Button **C** can be pressed to change the spin speed in line with the wash programme selected and the type of fabrics. The selected spin speed will appear on the LCD display. To disable the end of cycle spin, select value **"00"**.

N.B.: The maximum spin speed varies according to the model. The spin speed selected by the programme is that recommended.

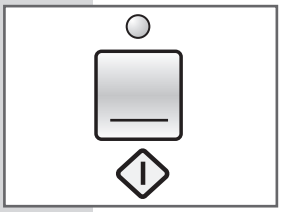


Load imbalance check during spinning:

This washing machine is fitted with a special electronic load balancing control system. Before each spin, the system makes sure that the clothes are distributed as uniformly as possible in the drum. If the washing is not distributed uniformly, the final spin speed is reduced for safety reasons, while if the load is drastically out of balance, the spin is not effected.



EASY IRON: Press button **G** to select the Easy Iron option. The washing machine will regulate the wash parameters to reduce the formation of creases and make ironing easier. The spin speed is set automatically at 500 rpm.



START: During the phase for selecting programs and washing options, the start LED stays off. To confirm the selections and start the wash cycle, press “Start” button **H**. The LED will light up.

SMART STOP : The smart stop function allows the drum to be positioned correctly at the end of the wash cycle, making it easier to take the laundry out.

However, for particular load conditions, the positioning could be imprecise, making it necessary to turn the drum partially.

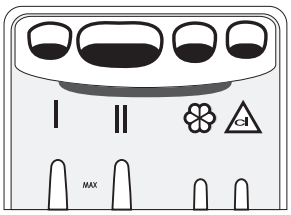
EASY LOGIC: The EASY LOGIC system automatically regulates the wash time and water and power consumption according to the actual amount of washing placed in the drum. The ½ load function is therefore redundant in that the EASY LOGIC system automatically sets the wash parameters.

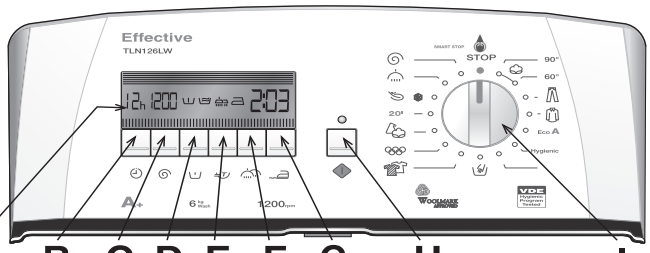
TECHNICAL CHARACTERISTICS

MODEL: ⟶		TLN146L W/B/A	TLN126L W/B/A
Dimensions	Width (cm)	40.0	40.0
	Height (cm)	90.0	90.0
	Depth (cm)	60.0	60.0
Max. spin speed (rpm)		1400	1200
Max. load (kg)		6.0	6.0
Water pressure		0.05 MPa - 1 MPa	
Electrical connection		see rating plate	

PROGRAMME TABLE

Programmes Symbol	Temperature	Type of washing	Max. spin speed (rpm)	Maximum load depending on the model and the selected program	Options
	90°C	Heavily soiled white linen and cotton fabrics with organic stains. Bleach can be used with this program.	Max	6.0	
	60°C	Resistant white and coloured fabrics in linen and cotton. Bleach can be used with this program. Reference programme according to standard EN 60456.	Max	6.0	
	40°C	The special Jeans programme carries out a delicate wash at 40°C, which looks after the Denim fibres and at the same time prevents discolouring. Clothing in faded Denim fabrics will remain as-new.	800	3.0	
	40°C	The Shirts programme reduces the ironing times. The temperature, water level, wash intensity and spin speed are electronically regulated to reduce creasing and make blouse and shirt ironing easier.	500	1.5	
Eco A	40°C	The special EcoA programme guarantees the best possible results of a Class A wash efficiency at only 40°C, with maximum energy saving. Reference programme for Consumer Associations.	Max	6.0	
Hygienic	40°C	The Hygienic programme will remove germs and bacteria from the washing. The programme has been certified by the German VDE (Verband Deutscher Elektrotechniker) and guarantees maximum hygiene for whites, colourеds and synthetic fibres.	Max	6.0	
	40°C	The Wool programme is ideal for washing particularly delicate items labelled as being "machine washable". The programme looks after the colours and retains the original texture of the items over time. The programme has been tested and certified by the Woolmark Company, an Australian company that guarantees the quality of pure virgin wool through rigorous controls and tests.	800	1.5	
	30°C	Delicate items require extra care and are normally washed by hand. The Hand Wash function treats the wash items with utmost delicacy.	500	1.0	
	30°C	The Coloured programme allows mixed light and dark colours to be safely washed without any risk of discolouring.	Max	6.0	
	40°C	The Sport programme has been designed for sports and casual wear. The 40°C wash cycle keeps the form of the fabrics and the elasticity of modern synthetic fibres intact. Ideal for quickly washing clothes that do not need ironing.	800	3.0	
	30°C	The special Mix programme allows different fabrics (cotton, synthetics, mixed) to be washed together with perfect results.	800	3.0	
20'	35°C	The Express Wash 20' programme is suitable for refreshing lightly soiled items in only 20 minutes. Express 20' means saving precious time by performing a wash cycle at 35°C.	800	3.0	
	–	The Cold wash cycle is suitable for all types of delicate fabrics.	800	1.5	
	–	The Rinse programme is useful for rinsing hand-washed items or for refreshing items that have not been used for a long time.	Max	6.0	
	–	The spin speed can be regulated for all types of fabrics.	Max	6.0	





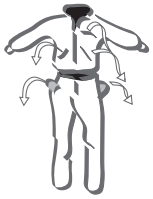
Waschmittelfach:

| Vorwäsche
|| Hauptwäsche
Weichspüler
Bleichmittel

Bedienfeld:

A LCD Display
B Taste für Startverzögerung
C Schleuder-Taste
D Taste Vorwäsche
E Turbo-Taste
F Taste Skin Care
G Taste Easy Iron
H Start-Taste
I Programmwähler

RICHTIGES WASCHEN



Vor Inbetriebsetzung der Waschmaschine muss sichergestellt werden, dass die Installation korrekt und entsprechend der Gebrauchsanweisung erfolgt ist.

Täglicher Gebrauch

1. Bevor die Kleidungsstücke in die Waschmaschine gegeben werden, die harten und spitzen Gegenstände (Nägel, Schrauben, Münzen, Nadel, Steine, etc.), die die Maschine und die Kleidungsstücke beschädigen könnten, aus den Taschen entfernen.

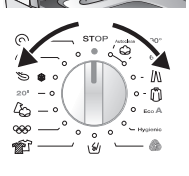
2. Oberen Deckel der Waschmaschine öffnen, indem ein leichter Druck ausgeübt wird, um ihn zu heben.

3. Die Klappen der Trommel öffnen, indem sie leicht mit einer Hand gedrückt werden, während mit der anderen Hand die Öffnungstaste gedrückt wird.

4. Zum Verbessern der Waschleistung die Wäsche ausgebreitet, ohne sie zusammen zu drücken, in die Maschine geben, was ein Überladen der Maschine vermeiden hilft. Eine komplette Ladung mit Geweben, die besonders saugfähig sind, wie zum Beispiel Bademäntel und Handtücher aus Frottee, kann die Maschine während de Schleuderphase aus dem Gleichgewicht bringen. Das automatische Auswuchtsystem der Ladung verteilt die Wäsche gleichmäßiger und stellt die ideale Geschwindigkeit der Zentrifuge ein, um eventuelle Vibrationen auf ein Minimum zu reduzieren.

5. Klappen der Trommel schließen und darauf achten, dass sie richtig einrasten.

6. Die richtige Menge Waschmittel in das entsprechende **II** Fach dosieren. Wenn man die Vorwaschoption aktivieren möchte, Waschmittel in das entsprechende **I** Fach geben. Für Weichspüler und Bleichmittel das durch die Symbole und gekennzeichnete Fach verwenden.

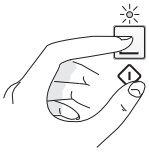


7. Mittels des Knopfes I das für das Gewebe geeignete Waschprogramm auswählen und die in der Tabelle der Programme aufgeführten Angaben beachten. Das LCD-Display zeigt die Dauer des gewählten Programms mit maximaler Ladung an. Die Restzeit könnte während des Waschgangs, je nach geladener Wäsche, variieren. Die Aufschrift end erscheint am Zyklusende auf dem Display.

8. Durch Drücken der Taste **C** kann eine andere Schleudergeschwindigkeit, als die vom ausgewählten Programm vorgeschlagene, eingestellt werden. Die Taste B ermöglicht es, den Start des Waschgangs um bis zu 16 Stunden zu verschieben. Beide Werte werden auf dem Display angezeigt.

9. Mittels der Tasten **D**, **E**, **F** und **G** ist es möglich, die Zusatzfunktionen auszuwählen. Beide gewählten Optionen werden auf dem LCD-Display angezeigt. Die Dauer des Waschgangs hängt von den gewählten Optionen ab.

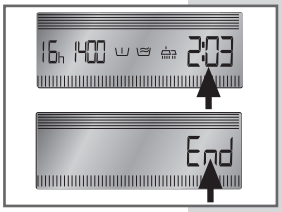
10. Die Start-Taste H drücken, um den Waschgang zu aktivieren. Auf dem Display wird die Zyklusdauer mit maximaler Ladung angezeigt. Das System easy logic aktualisiert die Restzeit während des Waschgangs mit Bezug auf die tatsächlich geladene Wäsche.



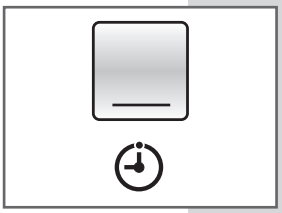
11. Das Ende des Waschgangs wird auf dem Display mit der Aufschrift end und. Den Knopf I wieder auf die Position stop bringen, den oberen Deckel öffnen, die Klappen der Trommel und die Wäsche entnehmen.

12. Das Programm kann jederzeit neu eingestellt werden, indem der Knopf I auf die Position stop gestellt wird.

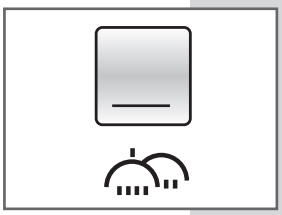
LCD DISPLAY: Das große LCD-Display garantiert eine schnelle und intuitive Verwendung der Waschmaschine. Auf dem Display werden die aktivierten Waschoptionen angezeigt, die eventuelle Verzögerung, die gewählte Schleudergeschwindigkeit und die Restzeit bis zum Ende des Waschgangs. Die Aufschrift end zeigt die stattgefundene Entriegelung des oberen Deckels an.



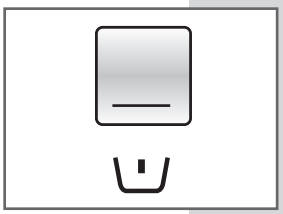
STARTVERZÖGERUNG: Mit dieser Taste kann der Start des Waschgangs um bis maximal 16 Stunden verzögert werden. Die Taste **B** mehrmals drücken, bis am Display die gewünschte Verzögerungszeit sichtbar wird. Das Symbol h blinkt am Display, bis der Waschgang angelaufen ist.



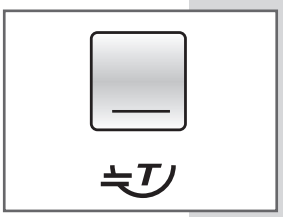
SKIN CARE: Durch Drücken der Taste **F** wird die Funktion Skin Care aktiviert, bei der ein zusätzlicher Spülgang ausgeführt wird. bei der ein zusätzlicher Spülgang ausgeführt wird. Diese Option empfiehlt sich für Personen deren Haut besonders gegen die in Waschmitteln enthaltenen Enzyme empfindlich ist.



VORWÄSCHE: Für die Vorwäsche die Taste **D** drücken und Waschmittel in das Einspülfach **I** füllen. Die Waschmaschine führt eine Vorwäsche bei max. 40°C durch. Die Vorwäsche empfiehlt sich bei stark mit Staub, Erde, Sand verschmutzter oder fleckiger Wäsche. Für weitere Informationen siehe Programm-Tabelle.

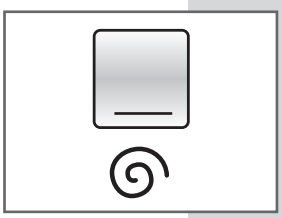


TURBO: Die Taste für TURBO **E** drücken, um die Dauer des Waschgangs abzukürzen. Damit die Waschwirkung gewährleistet und Zeit eingespart wird, werden die Betriebsparameter automatisch reguliert. Für weitere Informationen siehe Programm-Tabelle.



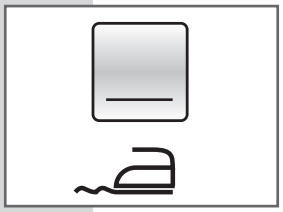
EINGABE DER SCHLEUDERDREHZAHL: Mit der Taste **C** kann die Schleuderdrehzahl je nach gewähltem Waschprogramm und Art der Wäsche reguliert werden. Am LCD Display wird die gewählte Drehzahl angezeigt. Um das Schleudern am Ende eines Waschgangs auszuschließen, den Wert "**00**" selektieren.

NB: Die maximale Schleuderdrehzahl hängt vom Modell ab. Die den einzelnen Programmen zugeordnete Schleuderdrehzahl ist der empfohlene Wert.

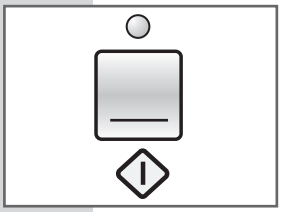


Unwuchtkontrollsystem der Schleuderfüllung:

Diese Waschmaschine ist mit einem speziellen elektronischen Kontrollsystem ausgestattet, welches die Wäsche optimal in der Trommel verteilt. Dieses System sorgt vor jedem Schleudergang dafür, dass die Wäsche so gleichmäßig wie möglich in der Trommel verteilt wird. Falls die Wäsche unregelmäßig verteilt ist, wird die Geschwindigkeit des letzten Schleudergangs aus Sicherheitsgründen vermindert, und bei starker Unwucht ganz ausgelassen.



EASY IRON: Mit der Taste **G** wird die Option Easy Iron aktiviert, welche die Betriebsparameter der Waschmaschine so reguliert, dass die Wäsche weniger zerknittert und so das Bügeln erleichtert wird. Die Schleuderdrehzahl wird automatisch auf 500 U/min eingestellt.



START: Während der Auswahl der Programme und der Waschoptionen bleibt die LED ausgeschaltet. Um die Programmierung zu bestätigen und den Waschgang zu starten, die Taste **H** drücken. Die LED schaltet sich ein.

SMART STOP : Die Funktion smart stop ermöglicht die korrekte Positionierung der Trommel am Ende des Waschgangs und erleichtert dadurch das Entnehmen der Wäsche.

Es ist dennoch möglich, dass die Positionierung bei bestimmten Bedingungen der Ladung ungenau ist und es daher notwendig ist, die Trommel teilweise zu drehen.

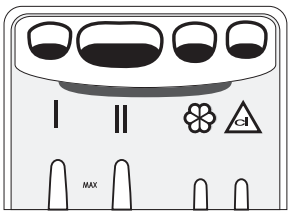
EASY LOGIC: Das System EASY LOGIC passt die Waschdauer, sowie den Wasser- und Stromverbrauch automatisch der jeweils in die Maschine eingefüllten Wäschemenge an. Die Funktion Halbe Füllung ist hier überflüssig, weil das System EASY LOGIC die Betriebsparameter automatisch einstellt.

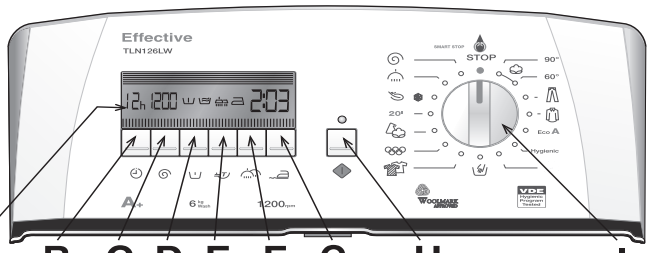
TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN

MODELL ⟶		TLN146L W/B/A	TLN126L W/B/A
Abmessungen	Breite (cm)	40.0	40.0
	Höhe (cm)	90.0	90.0
	Tiefe (cm)	60.0	60.0
Max. Schleuderdrehzahl (U/min)		1400	1200
Max. Füllung (kg)		6.0	6.0
Wasserdruck		0.05 MPa - 1 MPa	
Elektroanschluss		siehe typenschild	

PROGRAMMTABELLE

Programme Symbol	Temperatur	Wäschetyp	Max. Schleuderdrehzahl (U/min)	Maximale Ladung im Verhältnis zum Modell und dem gewähltem Programm	Optionen
	90°C	Stark verschmutzte Weißwäsche aus Leinen und Baumwolle, auch mit organischen Flecken. In diesem Programm kann kenn Bleichmittel verwendet werden.	Max	6.0	
	60°C	Strapazierfähige Weiß- und Buntwäsche aus Leinen und Baumwolle. In diesem Programm kann kenn Bleichmittel verwendet werden. Bezugsprogramm in Übereinstimmung mit der Norm EN60456	Max	6.0	
	40°C	Das Spezialprogramm für Jeans ist ein Schongang bei 40°C, der Denimstoffe pfleglich behandelt, Verwaschen vermeidet und die Farben erhält. Kleidungsstücke aus Denim Delavé bleiben immer wie neu.	800	3.0	
	40°C	Das Programm für Shirts erleichtert das Bügeln. Die Waschtemperatur, der Wasserstand, die Waschintensität und die Schleuderdrehzahl werden elektronisch reguliert, um dem Entstehen von Knitterfalten entgegenzuwirken und so das Bügeln von Blusen und Hemden zu erleichtern.	500	1.5	
Eco A	40°C	Das Sonderprogramm EcoA gewährleistet beste Ergebnisse in der Waschwirkungsklasse A bei nur 40°C, was maximale Energieeinsparung bietet. Bezugsprogramm für die Verbraucherverbände.	Max	6.0	
Hygienic	40°C	Das Programm Hygienic beseitigt zuverlässig in der Wäsche enthaltene Keime und Bakterien. Das Programm ist vom VDE (Verband Deutscher Elektrotechniker) zertifiziert und garantiert für die maximale Hygiene von Weißwäsche, Buntwäsche und synthetischen Wäschestücken.	Max	6.0	
	40°C	Das Wollprogramm ist ideal zum Waschen empfindlicher Kleidungsstücke mit dem Pflegeetikett "Maschinenwaschbar". Es gewährleistet die schonende Behandlung der Farben und die lange Wahrung der ursprünglichen Beschaffenheit der Kleidungsstücke. Das Programm ist getestet und zertifiziert von der australischen Woolmark Company, welche mit rigorosen Kontrollen und Tests die Qualität reiner Schurwolle gewährleistet.	800	1.5	
	30°C	Empfindliche Wäschestücke müssen besonders schonend behandelt werden und werden normalerweise von Hand gewaschen. Die spezifische Handwäsche gewährleistet die schonende Behandlung der Wäsche.	500	1.0	
	30°C	Das Programm Coloured ermöglicht das gemeinsame Waschen von verschieden farbigen Wäschestücken; helle und dunkle Teile können unter voller Sicherheit zusammen gewaschen werden, ohne Verfärbungen zu riskieren.	Max	6.0	
	40°C	Das Programm Sport ist speziell für Sport- und Freizeitkleidung bestimmt. Der 40°C Waschgang erhält die Form der Stoffe und die Elastizität synthetischer Fasern. Ideal für die schnelle Wäsche von bügelfreien Wäschestücken.	800	3.0	
	30°C	Mit dem speziellen Programm Mix können Stoffe verschiedener Art (Baumwolle, Synthetikgewebe, Mischgewebe) problemlos zusammen gewaschen werden.	800	3.0	
20'	35°C	Der Waschgang Express 20' eignet sich zum schnellen Auffrischen von leicht verschmutzter Wäsche in nur 20 Minuten. Express 20' wäscht bei 35°C und hilft kostbare Zeit einzusparen.	800	3.0	
	–	Der Kaltwaschgang ist für alle empfindlichen Gewebe geeignet.	800	1.5	
	–	Das Spülprogramm ist nützlich zum Spülen von Handwäsche oder zum Auffrischen von längere Zeit nicht benutzten Wäschestücken.	Max	6.0	
	–	Die Schleuderdrehzahl ist verstellbar und kann allen Gewebearten angepasst werden.	Max	6.0	





Bac à lessive:

| Prélavage

|| Lavage

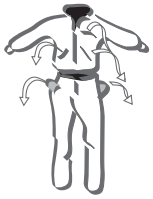
Assouplissant

Javel

Tableau des commandes

A Afficheur à cristaux liquides
B Touche Départ différé
C Touche Essorage
D Bouton pré-lavage
E Touche Turbo
F Touche Peaux sensibles
G Touche Repassage facile
H Touche Départ
I Manette de sélection des programmes

LAVER CORRECTEMENT



Avant de mettre la machine à laver en marche, s'assurer que l'installation a été correctement réalisée, conformément au manuel d'instructions.

Utilisation quotidienne

1. Avant d'introduire le linge dans le lave-linge, videz les poches des objets durs et pointus (clous, vis, petites monnaies, aiguilles, cailloux, etc.) qui risqueraient d'endommager la machine ainsi que les vêtements.

2. Ouvrez le couvercle supérieur du lave-linge en exerçant une légère pression vers le bas avant de le lever.

3. Ouvrez les volets du tambour en les appuyant légèrement avec une main, et appuyez avec l'autre sur le bouton d'ouverture.

4. Pour améliorer les performances de lavage introduisez le linge sans le chiffonner et en évitant de surcharger la machine. Un charge entière de tissus particulièrement absorbant, comme par exemple les sorties de bain et les serviettes de bain en éponge peuvent déséquilibrer la machine durant l'essorage. Le système automatique d'équilibrage de la charge dispose le linge de la façon la plus homogène possible et configure la vitesse optimale d'essorage pour réduire au maximum l'éventuelle présence de vibrations.

5. Fermez les volets du tambour en faisant attention qu'ils soient bien accrochés.

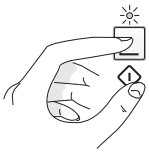
6. Dosez la bonne quantité de lessive dans le bac spécifique **II**. Si vous souhaitez activer l'option «pré-lavage» ajoutez le détergent dans le bac **I**. Pour l'assouplisseur et la javel, utilisez le bac marqué par les symboles ❀ et ⚠.

7. Sélectionnez le programme de lavage approprié au type de tissus en utilisant la manette I en suivant les indications reportées dans le tableau des programmes. L'afficheur LCD visualisera la durée du programme choisi avec la charge maximale. Le temps résiduel varie au cours du cycle de lavage en fonction de la charge insérée. L'inscription end apparaît sur l'afficheur à la fin du cycle.

8. En appuyant sur la touche **C** on peut configurer une vitesse d'essorage différente de celle proposée par le programme sélectionné. La touche B permet de retarder le démarrage du cycle de lavage jusqu'à un maximum de 16 heures. Les deux valeurs sont visualisées sur l'afficheur.

9. Avec les touches **D**, **E**, **F** et **G** on peut sélectionner les fonctions supplémentaires. Les options choisies sont visualisées sur l'afficheur LCD. La durée du cycle varie en fonction des options activées.

10. Appuyez sur le bouton start H pour faire démarrer le cycle de lavage. L'afficheur visualisera la durée du cycle avec la charge maximale. Le système easy logic mettra à jour le temps résiduel durant le cycle en fonction à la charge effective insérée.



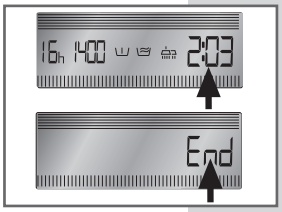
11. La fin du cycle de lavage est signalée sur l'afficheur avec l'inscription end.

Remettez la manette I en position de stop, ouvrir le couvercle supérieur, les volets du tambour et sortir le linge.

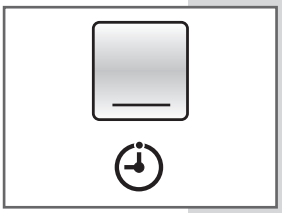
12. Vous pouvez annuler à tout moment le programme en remettant la manette I en position de stop.

TABLEAU DES COMMANDES

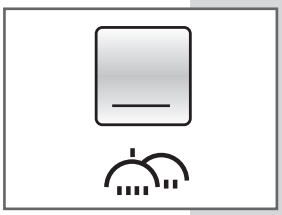
AFFICHEUR ACL : Le grand afficheur LCD garantit une utilisation rapide et intuitive du lave-linge. L'afficheur visualise les options de lavage activées, l'éventuel démarrage différé, la vitesse d'essorage sélectionnée et le temps résiduel à la fin du cycle. L'inscription end indique le déblocage du couvercle supérieur



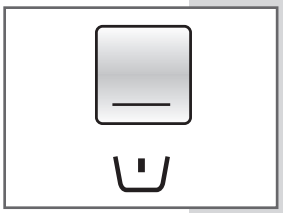
DÉPART DIFFÉRÉ : cette fonction permet de différer le démarrage du cycle de lavage jusqu'à 16 heures maximum. Appuyer plusieurs fois sur la touche **B** jusqu'à ce qu'apparaisse sur l'afficheur le délai voulu avant le départ. L'icône **h** clignotera sur l'afficheur jusqu'au démarrage du cycle de lavage.



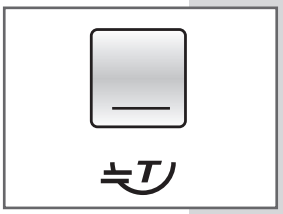
SKIN CARE: En appuyant sur le bouton **F** vous sélectionnez la fonction «skin care» qui effectue un rinçage supplémentaire. Cette option est recommandée pour les peaux particulièrement sensibles aux enzymes contenus dans les lessives.



PRÉLAVAGE : pour effectuer un prélavage, presser la touche **D** et ajouter de la lessive dans le bac **I** prévu à cet effet. La machine à laver effectue un prélavage à 40 °C max. Le prélavage est conseillé en cas de vêtements poussiéreux, avec de la terre ou du sable ou qui présentent des taches particulièrement résistantes. Consulter le tableau des programmes pour plus d'informations.

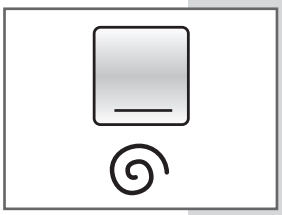


TURBO : presser la touche Turbo **E** pour réduire la durée du lavage. Les paramètres de fonctionnement sont automatiquement réglés de manière à garantir un lavage efficace tout en réduisant sa durée. Consulter le tableau des programmes pour plus d'informations.



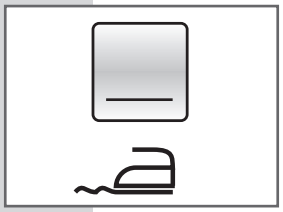
ESSORAGE RÉGLABLE : appuyer sur la touche **C** pour régler la vitesse d'essorage en fonction du programme de lavage choisi et du type de tissus. La vitesse sélectionnée apparaît sur l'afficheur ACL. Pour exclure l'essorage à la fin du cycle, sélectionner la valeur « **00** ».

N.B. : la vitesse d'essorage maximale varie en fonction du modèle. La vitesse associée à chaque programme est la vitesse conseillée.

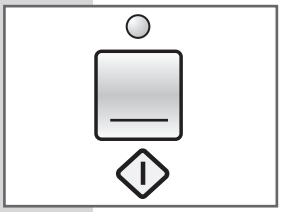


Contrôle de l'équilibrage de la charge à essorer:

Cette machine à laver est équipée d'un système spécial de contrôle électronique de l'équilibre de la charge. Avant chaque essorage, le système dispose le linge dans le tambour de la façon la plus uniforme possible. En cas de distribution irrégulière du linge, la vitesse de l'essorage final sera réduite pour des raisons de sécurité et en cas de charge très déséquilibrée, l'essorage ne sera pas effectué.



REPASSAGE FACILE : quand l'option Repassage facile est sélectionnée, au moyen de la touche **G**, la machine à laver règle les paramètres de lavage de manière à diminuer la formation de plis et donc à faciliter les opérations de repassage. La vitesse d'essorage est automatiquement réglée sur 500 tours/min.



DÉPART : Pendant la phase de sélection des programmes et des options de lavage la DEL start reste éteinte. Pour confirmer les choix et faire démarrer le cycle de lavage, presser la touche **H**. La DEL s'allume.

SMART STOP : La fonction smart stop permet, à la fin du cycle de la lavage, de positionner correctement le tambour en facilitant ainsi le prélèvement du linge.

Il se peut tout de même, qu'en conditions particulières de charge, que le positionnement soit imprécis et qu'il faille tourner partiellement le tambour

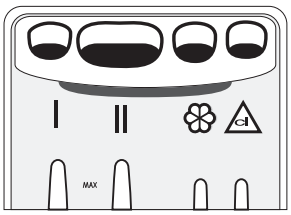
EASY LOGIC: le système EASY LOGIC règle automatiquement la durée du lavage et la consommation d'eau et d'électricité en fonction de la quantité effective de linge placé dans la machine. La fonction ½ charge est ainsi superflue car le système EASY LOGIC ajuste automatiquement les paramètres de lavage.

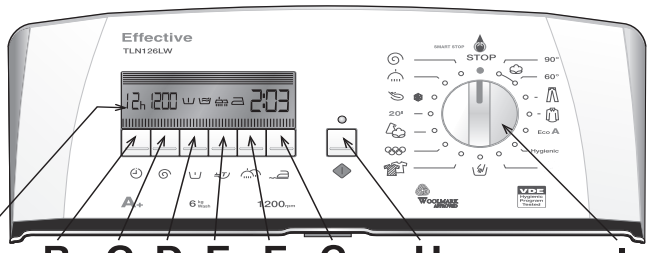
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE: ⟶		TLN146L W/B/A	TLN126L W/B/A
Dimensions	Largeur (cm)	40.0	40.0
	Hauteur (cm)	90.0	90.0
	Profondeur (cm)	60.0	60.0
Essorage maximum (tours/min)		1400	1200
Charge max. (kg)		6.0	6.0
Pression de l'eau		0.05 MPa - 1 MPa	
Branchement électrique		voir la plaquette des caractéristiques	

TABLEAU DES PROGRAMMES

Programmes Symbole	Temperature	Type de linge	Vitesse d'essorage maximum (tours/min)	Charge maximale en fonction du modèle et du programme choisi	Options
	90°C	Tissus blancs en lin et coton très sales, avec des taches, y compris de nature organique. Dans ce programme on peut utiliser l'eau de Javel.	Max	6.0	
	60°C	Tissus blancs et couleurs résistants en lin et coton. Dans ce programme on peut utiliser l'eau de Javel. Programme de référence en conformité avec la norme EN60456.	Max	6.0	
	40°C	Le programme spécial « Jeans » effectue un lavage délicat à 40 °C qui prend soin de toutes les fibres en denim et évite la décoloration en respectant les couleurs. Les vêtements en tissu denim délavé restent toujours comme neufs.	800	3.0	
	40°C	Le programme « Chemises » réduit les temps de repassage. La température, le niveau de l'eau, l'intensité du lavage et la vitesse d'essorage sont réglés électroniquement de manière à réduire la formation de plis et à faciliter le repassage des chemisiers et des chemises.	500	1.5	
Eco A	40°C	Le programme spécial EcoA garantit les meilleurs résultats en classe A d'efficacité de lavage, à seulement 40 °C, pour une économie d'énergie électrique maximale. Programme de référence pour les associations de consommateurs.	Max	6.0	
Hygienic	40°C	Le programme Hygienic garantit l'élimination des germes et bactéries présents dans le linge. Le programme est certifié par l'organisme allemand VDE (Verband Deutscher Elektrotechniker) et garantit une hygiène maximale pour les tissus blancs et couleurs et les fibres synthétiques.	Max	6.0	
	40°C	Le programme Laine est particulièrement indiqué pour le lavage des vêtements délicats dont l'étiquette mentionne « lavable en machine ». Il n'altère ni les couleurs ni la texture d'origine des vêtements dans le temps. Le programme est testé et certifié par « Woolmark Company », une société australienne qui, après des contrôles et des tests rigoureux, garantit la qualité de la pure laine vierge.	800	1.5	
	30°C	Les vêtements délicats nécessitent un soin particulier et sont normalement lavés à la main. Le Lavage à la main spécifique vous garantit la plus grande délicatesse dans le traitement de ce type de linge.	500	1.0	
	30°C	Le programme Coloured permet de laver ensemble des vêtements de différentes couleurs ; il est possible de laver en toute sécurité du linge clair et du linge de couleur sans risque de décolorations.	Max	6.0	
	40°C	Le programme Sport est conçu pour les vêtements de sport et de détente. Avec le cycle de lavage à 40 °C, la forme des tissus et l'élasticité des fibres synthétiques modernes restent intactes. Idéal pour laver rapidement des vêtements qui n'ont pas besoin d'être repassés.	800	3.0	
	30°C	Le programme spécial Mix permet de laver ensemble différents types de tissus (coton, synthétiques, mixtes) avec un résultat parfait.	800	3.0	
20'	35°C	Le cycle de lavage Express 20' permet de rafraîchir, en 20 minutes seulement, le linge peu sale. Express 20' vous permet de gagner un temps précieux en effectuant un cycle de lavage à 35 °C.	800	3.0	
	–	Le cycle de lavage à froid est adapté à tous les types de tissus délicats.	800	1.5	
	–	Le programme Rinçages est utile pour rincer du linge lavé à la main ou pour rafraîchir des vêtements qui sont restés enfermés pendant de longues périodes.	Max	6.0	
	–	La vitesse d'essorage réglable est adaptée à tous les types de tissus.	Max	6.0	





Cubeta detergente:

| Prelavado

|| Lavado

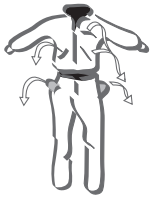
Suavizante

Agente decolorante

Tablero de mandos:

A Display LCD
B Pulsador de partida retrasada
C Pulsador Centrífuga
D Botón prelavado
E Pulsador Turbo
F Pulsador Skin Care
G Pulsador Easy Iron
H Pulsador Start
I Perilla Selector Programas

LAVAR DE MODO CORRECTO



Antes de poner en función la lavadora asegurarse que la instalación haya sido ejecutada correctamente como se indica en el manual de instrucciones.

Uso diario

1. Antes de introducir la ropa en la lavadora, vaciar los bolsillos de objetos duros y con punta (clavos, tornillos, monedas, imperdibles, piedras) que podría dañar la máquina y la ropa.

2. Abra la tapa superior de la lavadora presionando ligeramente hacia abajo antes de levantarla.

3. Abra las puertas del tambor apretando ligeramente con una mano, mientras que con la otra presionar el botón de apertura.

4. Para mejorar las condiciones de lavado, introducir la ropa estirada, sin comprimirla evitando la sobrecarga de la máquina. Una carga llena de tejidos especialmente absorbentes, como por ejemplo albornoces y toallas de esponja, puede desequilibrar a la máquina durante la fase del centrifugado. El sistema automático de equilibrio de la carga coloca la colada de la manera más homogénea posible y configura la velocidad adecuada de centrifugación para reducir al mínimo una posible presencia de vibraciones.

5. Cerrar las puertas del tambor prestando atención a que estén bien enganchadas.

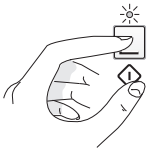
6. Dosificar la cantidad justa de detergente en la correspondiente cubeta **II**. Si se desea activar la opción de prelavado, adjuntar el detergente en la cubeta **I**. Para el suavizante y el agente blanqueante, la cubeta distinguida por los símbolos e .

7. Seleccionar el programa de lavado de acuerdo a la tipología de los tejidos mediante la manivela I siguiendo las indicaciones descritas en la tabla de programas. La pantalla LCD visualizará la duración del programa seleccionado con la carga máxima. El tiempo restante podría cambiar en el curso del ciclo de lavado en función de la carga introducida. La palabra final aparece en la pantalla al final del ciclo.

8. Apretando el botón C es posible configurar una velocidad de centrifugación diferente a la propuesta por el programa seleccionado. El botón B permite retrasar el inicio del ciclo de lavado hasta un máximo de 16 horas. Ambos valores se visualizan en la pantalla.

9. Mediante los botones **D**, **E**, **F** y **G** es posible seleccionar las funciones suplementarias. Las opciones seleccionadas se visualizan en la pantalla LCD. La duración del ciclo de lavado cambia según las opciones activas.

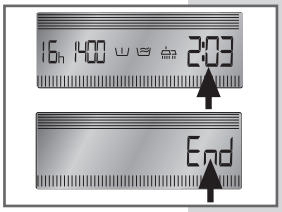
10. Apretar el botón inicio **H** para iniciar el ciclo de lavado. En la pantalla se visualiza la duración del ciclo con máxima carga. El sistema easy logic actualizará el tiempo residual durante el ciclo en base a la carga real introducida.



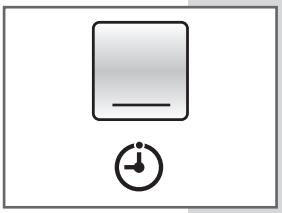
11. El final del ciclo de lavado viene señalada en la pantalla con la palabra final.
Devolver la manivela **I** a la posición de parada, abrir la tapa superior, las puertas del tambor y sacar la colada.

12. En cualquier momento es posible anular el programa devolviendo a la manivela I a la posición de parada.

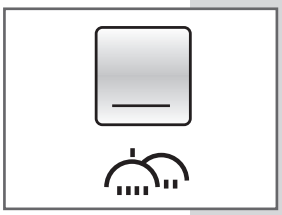
DISPLAY LCD: La amplia pantalla LCD garantiza un uso veloz e intuitivo de la lavadora. En la pantalla se visualizan las opciones de lavado activadas, un posible inicio retardado, la velocidad de centrifugación seleccionada y el tiempo restante para el final del ciclo. La palabra end indica que la tapa superior ha sido desbloqueada.



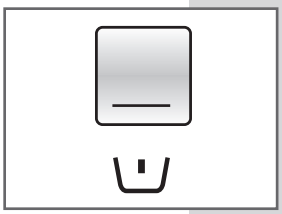
PARTIDA RETRASADA: Esta función permite retrasar la partida del ciclo de lavado hasta un máximo de 16 horas. Presionar repetidamente el pulsador **B** hasta que en el display se visualiza el retraso de partida deseado. El icono h parpadea en el display hasta la puesta en marcha del ciclo de lavado.



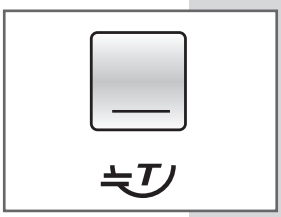
SKIN CARE: Al presionar el pulsador **F** se activa la función skin care, que realiza un enjuague adicional. Esta opción es recomendada para pieles particularmente sensibles a las enzimas contenidas en los detergentes.



PRELAVADO: Para efectuar el Prelavado presionar el pulsador **D** y añadir el detergente en la cubeta específica **I**. La lavadora efectúa un Prelavado a 40°C máx. El prelavado es indicado en caso de ropa sucia con polvo, con tierra, arena o en presencia de manchas particularmente resistentes. Ver la tabla de programas para mayores informaciones.

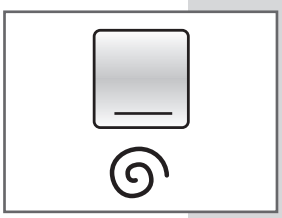


TURBO: Presionar el pulsador Turbo **E** para reducir el tiempo de lavado. Los parámetros de funcionamiento son regulados automáticamente para garantizar la eficacia de lavado y para permitir u ahorro de tiempo. Ver la tabla de programas para mayores informaciones.



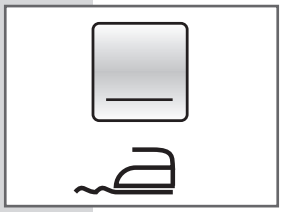
CENTRÍFUGA REGULABLE: Presionando el pulsador **C** la velocidad de centrífuga puede regularse en función del programa de lavado seleccionado y del tipo de tejidos. En el display LCD se ilustrará el valor de velocidad seleccionado. Para excluir la centrífuga al final del ciclo seleccionar el valor **"00"**.

N.B.: La velocidad máxima de centrífuga varía según el modelo. La velocidad atribuida a cada programa es aquella aconsejada.

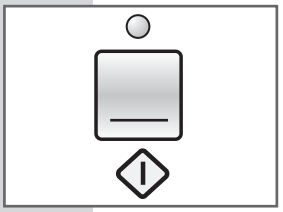


Control antidesequilibrio de la carga en la centrífuga:

Esta lavadora está dotada de un sistema de control electrónico especial para el correcto equilibrio de la carga. El sistema, antes de cada centrífuga, hace de manera que los paños se dispongan en el tambor, de la manera lo más uniforme posible. En caso de distribución irregular de la ropa, por motivos de seguridad, la velocidad de centrifugación final se reducirá y en casos de elevado desequilibrio de la carga, no se efectuará.



EASY IRON: Activando la opción Easy Iron mediante el pulsador **G**, la lavadora regula los parámetros de lavado para disminuir la formación de pliegues facilitando las operaciones de planchado. La velocidad de centrífuga es implementada automáticamente a 500 rev./min.



START: Durante la fase de selección de los programas y de las opciones de lavado el LED start se queda apagado. Para confirmar las selecciones y poner en marcha el ciclo de lavado presionar el pulsador **H** . El LED se enciende.

SMART STOP : La función smart stop permite, al final de cada ciclo de lavado, la correcta colocación del tambor, facilitando la extracción de la colada.

Es igualmente posible que, en presencia de condiciones particulares de carga, la colocación resulte imprecisa y sea necesario girar parcialmente el tambor.

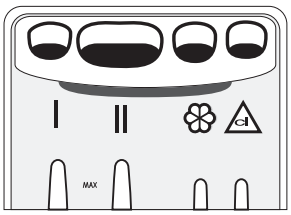
EASY LOGIC: El sistema EASY LOGIC regula automáticamente el tiempo de lavado, los consumos de agua y de energía según la cantidad real de ropa cargada en la máquina. La función ½ carga es superflua porque el sistema EASY LOGIC implementa automáticamente los parámetros de lavado.

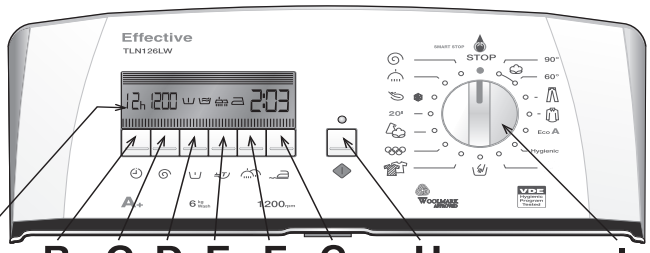
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO: ⟶		TLN146L W/B/A	TLN126L W/B/A
Dimensiones	Ancho (cm)	40.0	40.0
	Altura (cm)	90.0	90.0
	Profundidad (cm)	60.0	60.0
Centrífuga máxima (rev./min)		1400	1200
Máx carga (kg)		6.0	6.0
Presión del agua		0.05 MPa - 1 MPa	
Conexión eléctrica		ver placa de características	

TABLA DE PROGRAMAS

Programas		Tipo de ropa	Máxima velocidad de centrífuga (rev./min)	Carga máxima en función del modelo y del programa seleccionado	Opciones
Símbolo	Temperatur				
	90°C	Tejidos blancos de lino y algodón muy sucios, con manchas incluso de tipo orgánico. En este programa se puede usar el blanqueador.	Max	6.0	
	60°C	Lencería y ropa de colores resistentes de lino y algodón. En este programa se puede usar el blanqueador. Programa de referencia conforme a la norma EN60456.	Max	6.0	
	40°C	El programa espacial Jeans, efectúa un lavado delicado a 40° que trata todas las fibras de Denim y al mismo tiempo previene su desteñido respetando los colores. Las prendas de tejido Denim delavé quedan siempre como nuevas.	800	3.0	
	40°C	El programa Shirts reduce el tiempo dedicado a las operaciones de planchado. La temperatura, el nivel del agua, la intensidad de lavado y la velocidad de centrífuga son reguladas electrónicamente para disminuir la formación de pliegues y facilitar el planchado de blusas y camisas.	500	1.5	
Eco A	40°C	El programa especial EcoA garantiza los mejores resultados en Clase A de eficacia de lavado, a sólo 40°C, con el máximo ahorro de energía eléctrica. Programa de referencia para Asociaciones de Consumidores.	Max	6.0	
Hygienic	40°C	El programa Hygienic garantiza la eliminación de gérmenes y bacterias presentes en la ropa. El programa está certificado por la entidad alemana VDE (Verband Deutscher Elektrotechniker) y garantiza la máxima higiene para los tejidos blancos, de color y fibras sintéticas.	Max	6.0	
	40°C	El programa lana es ideal para el lavado de prendas delicadas que llevan en la etiqueta la leyenda “lavable en lavadora”. Garantiza el cuidado de los colores y la consistencia original de la ropa en el transcurso del tiempo. El programa ha sido ensayado y certificado por Woolmark Company, sociedad australiana que mediante rigurosos controles y tests garantiza la calidad de la pura lana virgen.	800	1.5	
	30°C	Las prendas delicadas requieren un cuidado particular y normalmente se lavan a mano. El lavado específico a mano te garantiza la máxima delicadeza en el tratamiento de la ropa.	500	1.0	
	30°C	El programa Coloured permite lavar juntos prendas de diferente color; se pueden lavar con toda seguridad lencería clara y oscura sin correr ningún riesgo que se destiña.	Max	6.0	
	40°C	El programa Sport ha sido concebido para las prendas deportivas y casual. El ciclo de lavado a 40°C mantiene intacta la forma de los tejidos y la elasticidad de las modernas fibras sintéticas. Ideal para lavar rápidamente prendas que no necesitan planchado.	800	3.0	
	30°C	El programa especial Mix permite lavar juntos tejidos de diferente naturaleza (algodón, sintéticos, mixtos) con un resultado perfecto.	800	3.0	
20'	35°C	IEl ciclo de lavado Express 20' es adecuado para repasar, en sólo 20 minutos, la ropa ligeramente sucia. Express 20' te permite ahorrar tiempo valioso efectuando un ciclo de lavado a 35°C.	800	3.0	
	–	El ciclo de lavado en frío es adecuado para todos los tipos de tejidos delicados.	800	1.5	
	–	El programa Aclarados es útil para aclarar ropa lavada a mano o repasar ropa guardada durante mucho tiempo.	Max	6.0	
	–	La velocidad de la centrífuga se puede regular para adaptarse a todos los tipos de tejidos.	Max	6.0	





Zbiornik na detergent:

I Pranie wstępne

II Pranie główne

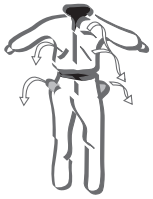
Płyn do zmiękczania tkanin

Środek wybielający

Panel sterowania:

A Wyświetlacz LCD
B Przycisk opóźnienia uruchamiania
C Przycisk wirowania
D Przycisk wstępnego prania
E Przycisk Turbo
F Przycisk dbałość o skórę (Skin Care)
G Przycisk łatwe prasowanie (Easy Iron)
H Przycisk Start
I Pokrętło do nastawiania programu

JAK PRAĆ W POPRAWNY SPOSÓB



Przed uruchomieniem pralki upewnij się, czy została ona podłączona zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.

Codzienne użycie

1. Przed włożeniem ubrań do pralki, należy opróżnić kieszenie z twardych i zaostrzonych przedmiotów (gwoździe, śrubki, monety, szpilki, kamienie), mogących uszkodzić pralkę i ubrania.

2. Otworzyć górne wieko lekko naciskając do dołu przed jego podniesieniem.

3. Otworzyć drzwiczki bębna naciskając je lekko jedną ręką, a drugą wcisnąć przycisk otwierania.

4. Aby ulepszyć jakość prania, włożyć rozłożoną bieliznę nie ściskając jej unikając przeładowania urządzenia. Cały ładunek składający się ze szczególnie chłonnych tkanin, na przykład szlafroki i ręczniki frotte, mogą doprowadzić do utraty równowagi urządzenia podczas odwirowywania. Automatyczny system równoważenia ładunku rozmieszcza pranie w sposób jak najbardziej jednolity i ustawia optymalną prędkość odwirowywania, aby maksymalnie ograniczyć ewentualne wibracje.

5. Zamknąć drzwiczki bębna zwracając uwagę, czy są dobrze zaczepione.

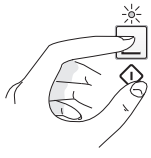
6. Umieścić odpowiednią ilość środka piorącego w specjalnym zbiorniczku **II**. Uaktywniając opcję wstępnego prania, dodać środek piorący do zbiorniczka **I**. Do środka zmiękczającego i wybielającego, użyć zbiorniczka oznaczonego symbolami I .

7. Za pomocą pokrętła I wybrać program prania odpowiedni do rodzaju tkanin zgodnie ze wskazówkami z tabeli programów. Wyświetlacz LCD wyświetli czas trwania wybranego programu z maksymalnym obciążeniem. Czas może ulec zmianie podczas cyklu prania w zależności od obciążenia. Napis end (koniec) pojawia się na wyświetlaczu na zakończenie cyklu.

8. Wciskając klawisz C można ustawić prędkość odwirowywania różniącą się od prędkości wybranego programu. Klawisz **B** umożliwia opóźnienie uruchomienia cyklu prania do maksymalnie 16 godzin. Obydwie wartości wyświetlane są na wyświetlaczu.

9. Przyciskami **D**, **E**, **F** i **G** można wybrać dodatkowe funkcje. Wybrane opcje przedstawiane są na wyświetlaczu LCD. Czas trwania cyklu prania zmienia się w zależności od uaktywnionych opcji.

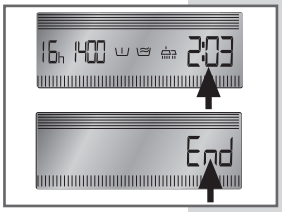
10. Wcisnąć przycisk start **H**, aby uruchomić cykl prania. Na wyświetlaczu pojawia się czas trwania cyklu z maksymalnym obciążeniem. System easy logic aktualizuje pozostały czas podczas cyklu na podstawie rzeczywistego obciążenia.



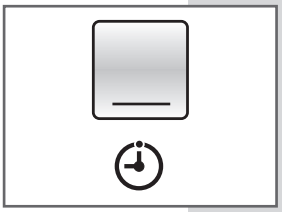
11. Koniec cyklu prania sygnalizowany jest na wyświetlaczu napisem end (koniec). Przekręcić pokrętło I do pozycji stop, otworzyć górne wieko, drzwiczki bębna i wyjąć bieliznę.

12. Można zawsze anulować program, przekręcając pokrętło I na pozycję stop.

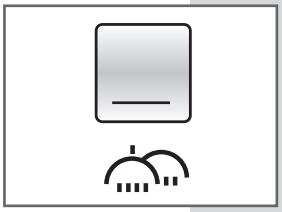
WYŚWIETLACZ LCD: Obszerny wyświetlacz LCD gwarantuje szybką i intuicyjną obsługę pralki. Na wyświetlaczu przedstawiane są uaktywnione opcje, ewentualne opóźnione uruchomienie, wybrana prędkość odwirowywania i czas pozostały do końca cyklu. Napis end (koniec) ostrzega o odblokowaniu górnego wieka.



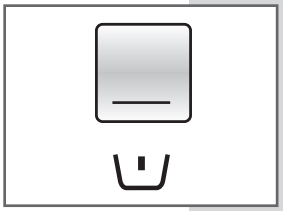
OPÓŹNIENIE ROZPOCZĘCIA PRANIA: Funkcja ta pozwala na opóźnienie rozpoczęcia cyklu prania o maksymalnie 16 godzin. Należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **B**, aż do momentu, gdy zapalona kontrolka LED wskaże żądane opóźnienie rozpoczęcia cyklu prania. Ikona h będzie migała aż do momentu rozpoczęcia cyklu prania.



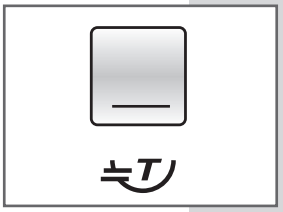
DBAŁOŚĆ O SKÓRĘ: Wciskając przycisk **F** uaktywnia się funkcję skin care, wykonująca dodatkowe płukanie. Opcję tą polecamy osobom o skórze szczególnie wrażliwej na enzymy zawarte w detergentach.



PRANIE WSTĘPNE: W celu uruchomienia prania wstępnego należy nacisnąć przycisk **D** oraz wsypać proszek do zbiorniczka **I**. Pranie wstępne wykonywane jest przy maksymalnej temperaturze 40°C. Pranie wstępne zalecane jest w przypadku odzieży zabrudzonej kurzem, ziemią, piaskiem lub w przypadku wyjątkowo odpornych plam. W celu uzyskania dodatkowych informacji skorzystaj z Tabeli Programów.

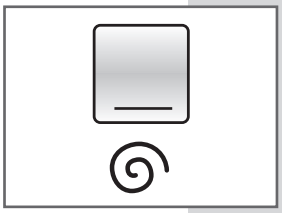


TURBO: W celu zredukowania czasu prania naciśnij przycisk Turbo **E**. Parametry działania pralki regulowane są automatycznie w celu zagwarantowania maksymalnej wydajności połączonej z oszczędnością czasu. W celu uzyskania dodatkowych informacji skorzystaj z Tabeli Programów.



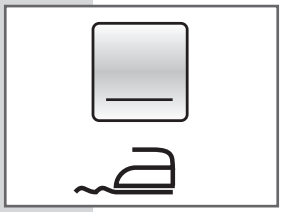
REGULACJA WIROWANIA: Przy pomocy przycisku **C** można dostosować prędkość wirowania do wybranego cyklu i pranych tkanin. Na wyświetlaczu LCD pokaże się wybrana prędkość. W celu wyłączenia wirowania pod koniec cyklu należy wybrać wartość **"00"**.

UWAGA: Maksymalna prędkość wirowania zależy od modelu pralki. Prędkość wirowania przypisana każdemu z programów jest prędkością zalecaną.

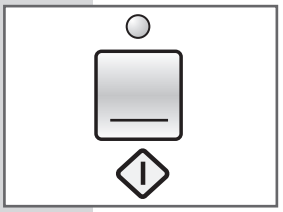


Wyrównoważanie podczas wirowania

Urządzenie to wyposażone jest w specjalny elektroniczny system właściwego wyważania wsadu. System przed każdym cyklem wirowania stara się, aby rzeczy były ułożone w bębnie w sposób jak najbardziej równomierny. W razie nieregularnego rozłożenia rzeczy ze względów bezpieczeństwa szybkość wirowania jest redukowana, a w razie dużej nierównowagi cykl wirowania nie zostanie wykonany.



EASY IRON: Po uruchomieniu opcji Łatwe Prasowanie (Easy Iron) przyciskiem **G**, pralka automatycznie wyreguluje parametry prania w celu zminimalizowania zagnieceń tkaniny, ułatwiając jednocześnie jej prasowanie. Prędkość wirówki zostaje automatycznie ustalona na 500 obrotów na minutę.



START: Podczas fazy wyboru programów i opcji prania, LED start jest wyłączony. W celu potwierdzenia wyboru i uruchomienia cyklu prania należy nacisnąć przycisk **H**. Dioda zaświeci się.

SMART STOP: Funkcja smart stop umożliwia prawidłowe ustawienie bębna na zakończenie cyklu prania ułatwiając wyjęcie prania.

Może okazać się, że w obecności szczególnych warunków związanych z ładunkiem bębna, pozycja nie będzie idealna, co oznacza konieczność częściowego obrócenia bębna.

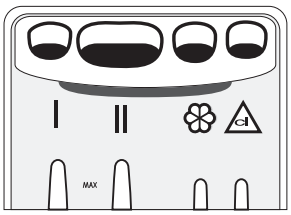
EASY LOGIC: System EASY LOGIC w sposób automatyczny reguluje czas prania oraz zużycie wody i energii w zależności od ilości bielizny załadowanej do urządzenia. Funkcja 1/2 ładunku jest zbyteczna, ponieważ system EASY LOGIC automatycznie ustawia parametry prania.

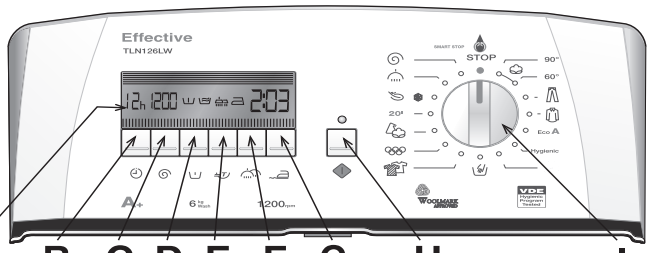
DANE TECHNICZNE

MODEL: ⟶		TLN146L W/B/A	TLN126L W/B/A
Wymiary	Długość (cm)	40.0	40.0
	Wysokość (cm)	90.0	90.0
	Głębokość (cm)	60.0	60.0
Maksymalna prędkość (rpm)		1400	1200
Max. load (kg)		6.0	6.0
Ciśnienie wody		0.05 MPa - 1 MPa	
Podłączenie do sieci elektrycznej		patrz tabliczka z danymi technicznymi	

TABELA PROGRAMÓW

Program Symbol	Temperatura	Rodzaj prania	Maksymalna prędkość wirowania (obroty/min)	Maksymalny ciężar wsadu zależy od modelu i wybranego programu	Opcje
	90°C	Tkaniny białe z bawełny, bardzo zabrudzone, z plamami także pochodzenia organicznego. W tym programie jest możliwe użycie środka wybielającego. Cl	Max	6.0	
	60°C	Białe i kolorowe, trwałe tkaniny z lnu i bawełny. W tym programie jest możliwe użycie środka wybielającego. Cl Program zgodny z normą EN60456.	Max	6.0	
	40°C	Specjalny program Jeans wykonuje delikatne pranie w temperaturze 40°C. Dba o włókna Denim zapobiegając spłowieniu kolorów. Ubrania z tkaniny jeansowej na zawsze pozostają jak nowe.	800	3.0	
	40°C	Program Shirts (koszule) minimalizuje czas potrzebny na prasowanie. Temperatura, poziom wody, intensywność prania oraz prędkość wirowania regulowane są elektroniczne w celu zmniejszenia ilości zagięć oraz ułatwienia prasowania bluzek i koszul.	500	1.5	
Eco A	40°C	Specjalny program EcoA zapewnia lepsze rezultaty prania w Klasie A, już przy temperaturze 40°C. W ten sposób znacznie oszczędzasz energię elektryczną. Program referencyjny dla Związków Konsumentów.	Max	6.0	
Hygienic	40°C	Program Hygienic zapewnia pozbycie się wirusów i bakterii obecnych w bieliźnie. Program ten gwarantowany jest przez niemiecką instytucję VDE (Verband Deutscher Elektrotechniker) i zapewnia maksymalną higienę białym, kolorowym i syntetycznym tkaninom.	Max	6.0	
	40°C	Program Wełna jest idealny do prania delikatnych tkanin, które na etykietce mają oznaczenie „można prac w pralce". Gwarantuje dbałość o kolory oraz zachowanie trwałości odzieży nawet po wielu praniach. Program jest przetestowany i gwarantowany przez Woolmark Company - australijską spółkę, która dzięki rygorystycznym kontrolom i testom gwarantuje zachowanie wysokiej jakości czystej wełny.	800	1.5	
	30°C	Delikatne ubrania wymagają szczególnej dbałości i zazwyczaj pierze się je ręcznie. Program Pranie Ręczne gwarantuje wyjątkowo delikatne pranie Twoich ubrań.	500	1.0	
	30°C	Program Coloured pozwala na jednoczesne pranie kolorowej bielizny: jasne i ciemne tkaniny można prać bez niebezpieczeństwa spłowienia kolorów.	Max	6.0	
	40°C	Program Sport przeznaczony jest do prania ubrań sportowych i rzadkiego użytku. Cykl prania w temperaturze 40°C pozwala na zachowanie doskonałej formy tkanin oraz elastyczności nowoczesnych włókien syntetycznych. Idealny do szybkiego prania ubrań niewymagających prasowania.	800	3.0	
	30°C	Program specjalny Mix pozwalający na równoczesne pranie tkanin różnego rodzaju (bawełna, tkaniny syntetyczne i mieszane) z doskonałym rezultatem.	800	3.0	
20'	35°C	Cykl Pranie Ekspresowe 20' świetnie nadaje się do odświeżenia lekko ubrudzonej bielizny w przeciągu 20 minut. Ekspres 20' pozwoli Ci na zaoszczędzenie cennego czasu przy cyklu prania w temperaturze 35°C.	800	3.0	
	–	Cykl Prania na Zimno doskonały jest dla wszystkich rodzajów delikatnych tkanin.	800	1.5	
	–	Program Płukanie służy do wypłukania bielizny pranej ręcznie lub do odświeżenia ubrań nieużywanych przez długi okres czasu.	Max	6.0	
	–	Prędkość wirowania można regulować, w zależności od rodzaju tkanin.	Max	6.0	





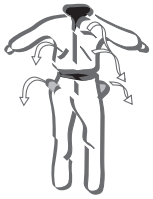
Vanička na prací prostředek:

- I Předpírání
- II Praní
- Aviváž
- Bělící prostředek

Ovládací panel:

- **A** Displej LCD
- **B** Tlačítko Odloženého startu
- **C** Tlačítko Odstřeďování
- **D** Tlačítko předpírání
- **E** Tlačítko Turbo
- **F** Tlačítko Skin Care
- **G** Tlačítko Easy Iron
- **H** Tlačítko Startu
- **I** Přepínač programů

PRANÍ ŘÁDNÝM ZPŮSOBEM



Před spuštěním pračky zkontrolujte, zda byla instalace spotřebiče provedena řádně a podle návodu uvedeného v příručce.

Každodenní používání

1. Před vložením prádla do pračky vybrat z kapes všechny tvrdé a ostré předměty (hřebíky, šrouby, mince, špendlíky, kamínky) které by mohli poškodit jak pračku, tak samotné oděvy.

2. Otevřít vrchní kryt pračky lehkým tlakem směrem dolu před jejím nazdvižením.

3. Otevřít dvířka bubnu lehkým tlakem jednou rukou, zatímco druhou stisknout otvírací knoflík.

4. Pro lepší výsledek praní vložit oděvy nezmuchlané a nestlačené, aby se tak vyhnulo zbytečnému zatěžování pračky. Plné naložení pračky obzvláště sacími tkaninami, ku příkladu froté koupacích plášťů nebo ručníků, může narušit rovnováhu pračky během ždímání. Automatický systém vyrovnávaní nákladu rozmístí prádlo homogenickým způsobem a nastaví optimální rychlost ždímačky, aby se snížili na minimum eventuální vibrace.

5. Zavřít dvířka bubna, dávajíc přitom pozor, zda-li jsou pečlivě uzavřeny.

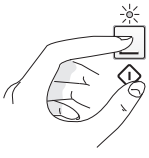
6. Nasypat odpovídající množství pracího prostředku do dané vaničky **II**. Pokud si přejete aktivovat předpírání, přidat prostředek do odpovídající vaničky **I**. Pro změkčování a bělení použít vaničku k tomu určenou a označenou odpovídajícími symboly a .

7. Zvolit program praní vhodný pro druh tkaniny pomocí knoflíku I dodržujíc indikace uvedené v tabulce programů. Displej LCD zobrazí trvání zvoleného programu při maximálním nákladu. Čas, který zbývá do konce, se může měnit během cyklu praní podle vloženého nákladu. Nápis end se objeví na displeji na konci cyklu.

8. Stisknutím tlačítka **C** je možné nastavit rychlost ždímání, odlišnou od té, která je nastavena zvoleným programem. Tlačítko **B** povoluje oddálit spuštění cyklu vyplachování maximálně o 16 hodin. Obě hodnoty jsou zobrazeny na displeji.

9. Pomocí tlačítek **D**, **E**, **F** a **G** je možné zvolit dodatečné funkce. Zvolené opce jsou zobrazeny na displeji LCD. Délka cyklu praní se mění v závislosti od funkce zvolených opcí.

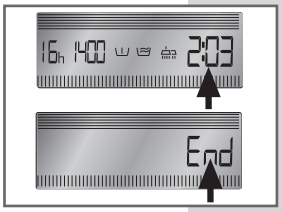
10. Stisknout tlačítko start **H** pro spuštění cyklu praní. Na displeji se zobrazí délka cyklu při maximálním nákladu. Systém easy logic upraví čas, který zbývá do konce cyklu , na základě reálného vloženého nákladu.



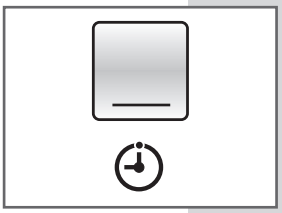
11. Ukončení cyklu praní je indikováno na displeji nápisem. Uvést knoflík I do polohy stop, otevřít vrchní kryt, dvířka bubnu a vybrat prádlo.

12. Je možné anulovat program v kterémkoliv okamihu navrácením knoflíku I do polohy stop.

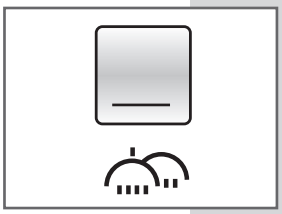
DISPLEJ LCD: Rozsáhlý displej LCD zaručuje rychlé a intuitivní používání pračky. Na displeji jsou zobrazovány aktivované opce praní, eventuální zpožděné spuštění, zvolená rychlost ždímání a čas, který zůstává do konce cyklu. Nápis end upozorňuje o odblokování vrchního krytu.



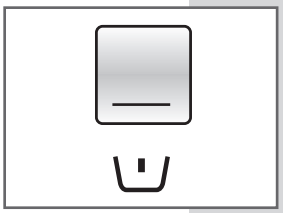
ODLOŽENÝ START: Tato funkce umožňuje posunout start pracího cyklu maximálně o 16 hodin Stiskněte opakovaně tlačítko **B**, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný odložený start. Na displeji bude blikat ikona h až do spuštění pracího cyklu.



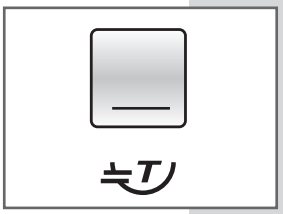
SKIN CARE: Stisknutím tlačítka **F** se aktivuje funkce skin care, která provede dodateční opláchnutí. Doporučujeme tuto funkci používat při praní prádla pro osoby se zvláště citlivou pokožkou na emzymy obsažené v pracích prostředcích.



PŘEDPÍRÁNÍ: Chcete-li provést předpírání, stiskněte tlačítko **D** a přidejte prací prostředek do příslušné vaničky **I**. Pračka provede předpírání maximálně při 40°C. Předpírání je vhodné provádět u oděvů znečištěných prachem, zeminou či pískem nebo v případě zvláště odolných skvrn. Podrobnější informace jsou uvedeny v tabulce programů.

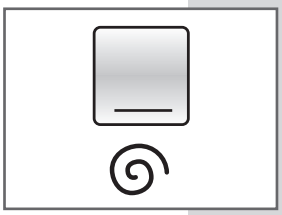


TURBO: Stiskněte tlačítko Turbo **E** na zkrácení doby praní. Funkční parametry se automaticky seřídí tak, aby byla zaručena efektivnost praní a ušetřil se čas. Podrobnější informace jsou uvedeny v tabulce programů.



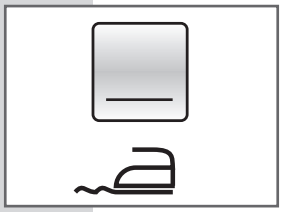
REGULOVATELNÉ ODSTŘEĎOVÁNÍ: Stisknutím tlačítka **C** je možné regulovat rychlost odstřeďování podle zvoleného pracího programu a podle druhu tkanin. Na displeji LCD se bude zobrazovat zvolená rychlost. Chcete-li vyloučit odstřeďování na konci cyklu, zvolte hodnotu **"00"**.

POZN.: Maximální rychlost odstřeďování může být různá podle modelu. Rychlosti přiřazené ke každému programu jsou rychlosti doporučené.

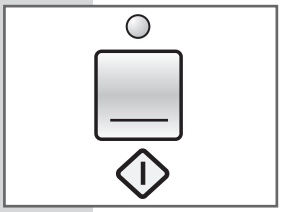


Kontrola vyvážení náplně při odstřeďování:

Tato pračka je vybavena speciálním systémem elektronické kontroly správného vyvážení náplně. Tento systém umožní před každým odstředěním, aby se prádlo rozložilo v bubnu co nejstejnoměrněji. Nebude-li prádlo v pračce rozloženo stejnoměrně, rychlost odstřeďování se z bezpečnostních důvodů sníží a jestliže nebude možné prádlo v bubnu řádně vyrovnat, odstředění se neprovede.



EASY IRON: Aktivací funkce Easy Iron pomocí tlačítka **G** pračka seřídí prací parametry tak, aby se prádlo méně mačkalo, čímž se usnadní žehlení. Rychlost odstřeďování se nastaví automaticky na 500 otáček/min.



START: Během volby programů a alternativ praní zůstane LED startu zhasnutý. Chcete-li potvrdit volbu nebo spustit prací cyklus, stiskněte tlačítko **H**. Kontrolka se rozsvítí.

SMART STOP **:**Funkce smart stop umožňuje ke konci cyklu praní umístění bubnu do správné pozice tak, aby bylo snadné vybrat prádlo.

Je ale možné, že u některého nákladu umístění nebude přesné, a tedy je nutné bubnem částečně pootočit .

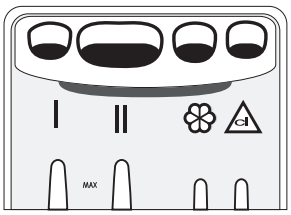
EASY Logic:Systém Easy Logic reguluje automaticky dobu praní, spotřebu vody a základní energie podle skutečného množství prádla vloženého do pračky. Funkce 1/2 náplně je podružná, neboť systém EASY LOGIC nastavuje parametry praní automaticky

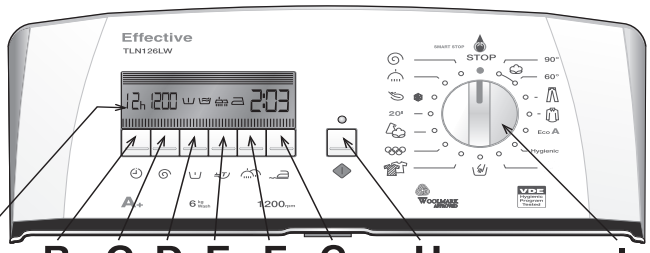
TECHNICKÉ PARAMETRY

MODEL: ⟶		TLN146L W/B/A	TLN126L W/B/A
Rozměry	Šířka (cm)	40.0	40.0
	Výška (cm)	90.0	90.0
	Hloubka (cm)	60.0	60.0
Maximální odstřeďování (otáčky /min)		1400	1200
Max náplň (kg)		6.0	6.0
Tlak vody		0.05 MPa - 1 MPa	
Elektrické připojení		viz štítek parametrů	

TABULKA PROGRAMŮ

Programy Symbol	Teplota	Druh prádla	Maximální rychlost odstřeďování (otáčky/min)	Maximální náplň se řídí podle modelu a zvoleného programu	Funkce
	90°C	Velmi znečištěné bílé lněné či bavlněné prádlo, i se skvrnami organického původu. V tomto programu je možné použití bělícího prostředku.	Max	6.0	
	60°C	Bílé a barevné prádlo z odolných lněných či bavlněných tkanin. V tomto programu je možné použití bělícího prostředku. Стандартная программа в соответствии с нормой EN60456.	Max	6.0	
	40°C	Speciální program Jeans provádí jemné praní při 40°C, chrání vlákna Denim a jejich barvu a zamezuje jejich odbarvení. Oděvy ze seprané látky Denim budou stále jako nové.	800	3.0	
	40°C	Program Shirts krátí čas, který je třeba věnovat žehlení. Teplota, hladina vody, intenzita praní a rychlost odstřeďování jsou regulovány elektronicky, což přispívá k menšímu zmačkání košil a halenek a jejich snazšímu žehlení.	500	1.5	
Eco A	40°C	Speciální program EcoA zaručuje nejlepší výsledky ve třídě A efektivnosti praní, a to při pouhých 40°C a při maximálním ušetření elektrické energie. Referenční program pro asociace spotřebitelů.	Max	6.0	
Hygienic	40°C	Program Hygienic zaručuje odstranění choroboplodných zárodků a bakterií přítomných v prádle. Tento program prošel certifikací německého certifikačního úřadu VDE (Verband Deutscher Elektrotechniker) a zaručuje dodržení maximální hygieny na bílém i barevném prádle a rovněž na prádle ze syntetických tkanin.	Max	6.0	
	40°C	Program Vlna je ideální pro praní choulostivých látek, na nichž je umístěn štítek s nápisem „lze prát v pračce". Zaručuje ochranu barev a udržení původního tvaru oděvů v čase. Tento program byl otestován a prošel certifikací australské společnosti Woolmark Company, která pomocí přísných testů zaručuje kvalitu čisté vlny.	800	1.5	
	30°C	Choulostivé oděvy je třeba ošetřovat jemně a normálně se perou ručně. Speciální Ruční praní Vám zaručí co nejjemnější zacházení s prádlem.	500	1.0	
	30°C	Program Coloured umožňuje prát společně různobarevné prádlo; je možné bezpečně prát světlé i tmavé prádlo, aniž byste riskovali odbarvení.	Max	6.0	
	40°C	Program Sport je vhodný pro sportovní a casual oblečení. Prací cyklus při 40°C dokáže udržet neměnnou formu oděvů a pružnost moderních syntetických vláken. Ideální pro rychlé praní oděvů, které nevyžaduje žehlení.	800	3.0	
	30°C	Speciální program Mix umožňuje prát společně látky různého druhu (bavlna, syntetické látky, smíšené materiály) s dosažením dokonalého výsledku.	800	3.0	
20'	35°C	Cyklus Expresního praní 20' je vhodný pro osvěžení mírně zašpiněného prádla ve dvacetiminutovém cyklu. Expresní praní 20' umožňuje ušetřit čas provedením cyklu praní při 35°C.	800	3.0	
	–	Cyklus Praní za studena je vhodný pro všechny druhy choulostivých látek.	800	1.5	
	–	Program Máchání je vhodný pro máchání ručně vypraného prádla nebo k osvěžení dlouho nenošených od'vě.	Max	6.0	
	–	Rychlost odstřeďování lze regulovat a přizpůsobit ji všem druhům látek.	Max	6.0	





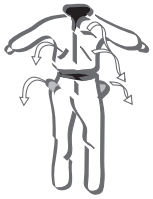
Priehradka na prací prostriedok:

- I Predpranie
- II Pranie
- Aviváž ny prostriedok
- Bieliaci prostriedok

Ovládací panel:

A Displej LCD
B Tlačidlo posunutého štartu
C Tlačidlo odstreďovania
D Tlačidlo predpierania
E Tlačidlo Turbo
F Tlačidlo Skin Care
G Tlačidlo Easy Iron
H Tlačidlo Štart
I Ovládací gombík programátora

SPRÁVNY POSTUP PRI PRANÍ



Pred uvedením práčky do činnosti skontrolujte, či je nainštalovaná správne podľa pokynov v návode na používanie.

Každodenné používanie

1. Pred vložením prádla do práčky vybrať z vreciek všetky tvrdé a ostré predmety (klince, skrutky, mince, špendlíky, kamienky) ktoré by mohli poškodiť ako práčku, tak samotné odevy.

2. Otvoriť vrchný kryt práčky ľahkým tlakom smerom dolu skôr než ho nadvihnete.

3. Otvoriť dvierka bubna ľahkým tlakom jednou rukou, zatiaľ čo druhou stlačiť tlačidlo na otváranie.

4. Na dosiahnutie lepšieho výsledku prania vložiť odevy nepokrkvané a nestlačené, aby sa tak vyhlo zbytočnému zaťažovaniu práčky. Plné naloženie obzvlášť sacími tkaninami, napríklad froté kúpacími plášťami alebo uterákmi, môže narušiť rovnováhu práčky počas žmýkania . Automatický systém vyrovnávania nákladu rozmiestni prádlo homogénnym spôsobom a nastaví optimálnu rýchlosť žmýkačky, aby sa eventuálne vibrácie znížili na minimum.

5 Zavrieť dvierka bubna, dávajúc pritom pozor, či sú starostlivo uzavreté.

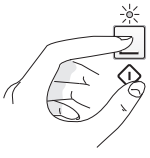
6. Nasypať odpovedajúce množstvo pracieho prostriedku do danej vaničky **II**. Pokiaľ si prajete aktivovať predpieranie, pridať prostriedok do odpovedajúcej vaničky **I**. Na zmäkčovanie a bielenie použiť vaničku k tomu určenú a označenú odpovedajúcimi symbolmi .

7. Zvoliť program prania vhodný pre druh tkaniny pomocou tlačidla I dodržiavajúc indikácie uvedené v tabuľke programov. Displej LCD zobrazí dĺžku zvoleného programu pri maximálnom náklade. Čas, ktorý zostáva do ukončenia, sa môže počas cyklu prania meniť podľa vloženého nákladu. Nápis end sa objaví na displeji na konci cyklu.

8. Stlačením tlačidla **C** je možné nastaviť rýchlosť žmýkania, odlišnú od tej, ktorá je nastavená zvoleným programom. Tlačidlo **B** povoľuje oddialiť spustenie cyklu vyplachovania maximálne o 16 hodín. Mobe hodnoty sú zobrazené na displeji.

9. Pomocou tlačidiel **D**, **E**, **F** a **G** je možné zvoliť dodatočné funkcie. Zvolené možnosti sú zobrazené na displeji LCD. Dĺžka cyklu prania závisí od funkcie aktivovaných možností.

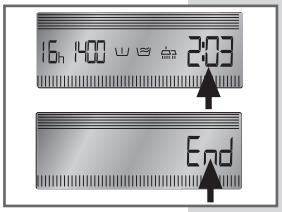
10. Stlačiť tlačidlo start **H** na spustenie cyklu prania. Na displeji sa zobrazí dĺžka cyklu pri maximálnom náklade. Systém easy logic upraví čas, ktorý zostáva do ukončenia cyklu na základe reálneho vloženého nákladu.



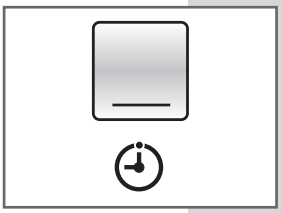
11. Ukončenie cyklu prania je indikované na displeji nápisom. Uviesť tlačidlo I do polohy stop, otvoriť vrchný kryt, dvierka bubna a vybrať prádlo.

12. Je možné vynulovať program v ktoromkoľvek okamihu navrátením tlačidla I do polohy stop.

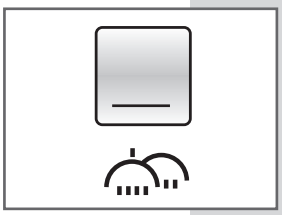
DISPLEJ LCD: Rozsiahly displej LCD zaručuje rýchle a intuitívne používanie práčky. Na displeji sú zobrazované aktivované možnosti prania, eventuálne oneskorenia spustení, zvolená rýchlosť žmýkania a čas, ktorý zostáva do konca cyklu. Nápis end upozorňuje na odblokovanie vrchného krytu.



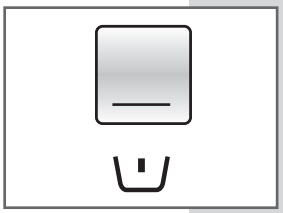
POSUNUTÝ ŠTART: Táto funkcia umožňuje posunúť spustenie cyklu prania až o maximálne 16 hodín. Opakovane stláčajte tlačidlo B, kým sa na displeji nezobrazí želaná doba posunutia štartu. Ikona h bude blikať na displeji, až kým sa nespustí cyklus prania.



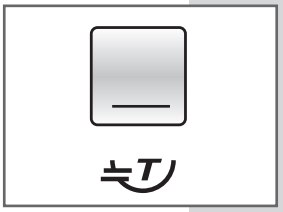
SKIN CARE: Stlačením tlačidla **F** sa uvedie do činnosti funkcia skin care, ktorá vykoná dodatočné opláchnutie. Funkcia sa odporúča predovšetkým pre osoby s mimoriadne citlivou pleťou na enzýmy obsiahnuté v pracích prostriedkoch



PREDPRANIE: Aby práčka vykonala cyklus predprania, stlačte tlačidlo **D** a pridajte prací prostriedok do príslušnej priehradky **I**. Práčka vykoná cyklus Predpranie pri max. 40°C. Predpranie je vhodné pri praní bielizne zašpinenej od prachu, hliny, piesku alebo ak sú na bielizni zájdené škvrny. Podrobnejšie informácie si vyhľadajte v Tabuľke programov.

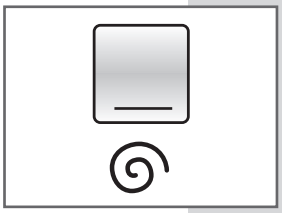


TURBO: Stlačením tlačidla Turbo **E** sa skráti doba prania. Parametre činnosti sa upravia automaticky, aby bola zaručená účinnosť prania a aby sa umožnila úspora času. Podrobnejšie informácie si vyhľadajte v Tabuľke programov.



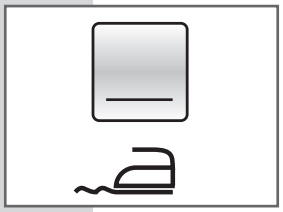
REGULOVATEĽNÁ RÝCHLOSŤ ODSTREĎOVANIA: Stláčaním tlačidla **C** sa rýchlosť odstreďovania dá regulovať v závislosti od zvoleného programu prania a od druhu tkanín. Na displeji LCD sa zobrazí hodnota zvolenej rýchlosti. Aby ste odstreďovanie vylúčili, po ukončení cyklu zvoľte hodnotu **"00"**.

Pozn.: Maximálna rýchlosť odstreďovania sa mení v závislosti od modelu. Odporúčaná rýchlosť odstreďovania je rýchlosť priradená k programu.

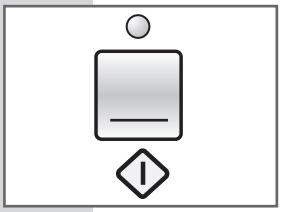


Kontrola rovnováhy náplne pri odstreďovaní:

Táto práčka je vybavená špeciálnym systémom elektronickej kontroly pre správnu rovnováhu náplne. Systém, pred každým odstreďovaním, zabezpečí, že sa kusy bielizne v bubne rozložia čo najrovnomernejšie. V prípade nerovnomerného rozloženia bielizne, z bezpečnostných dôvodov, bude konečná rýchlosť odstreďovania znížená a v prípade nerovnováhy náplne sa odstreďovanie nevykoná.



EASY LOGIC: Aktiváciou voliteľnej funkcie prostredníctvom tlačidla G práčka upraví parametre prania, aby sa znížilo pokrčenie bielizne a uľahčilo sa nasledovné žehlenie. Rýchlosť odstreďovania sa automaticky nastaví na 500 otáčok/min.



ŠTART: Počas voľby programov a alternatív prania zostane LED štartu zhasnutý. Aby ste voľby potvrdili a spustili cyklus prania, stlačte tlačidlo **H**. Rozsvieti sa svetelná kontrolka.

SMART STOP : Funkcia smart stop umožňuje ku koncu cyklu prania umiestnenie bubna do správnej pozície tak, aby bolo ľahké vybrať prádlo.

Je ale možné, že pri niektorom náklade nebude umiestnenie presné, a preto je potrebné bubnom čiastočne pootočiť .

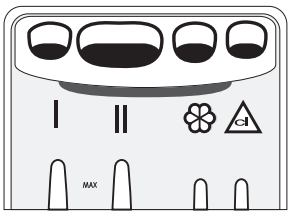
EASY LOGIC: Systém Easy Logic automaticky reguluje dobu prania, spotrebu vody a energie v závislosti od množstva bielizne vloženej do práčky. Funkcia 1/2 náplne je nepodstatná, pretože systém EASY LOGIC automaticky nastavuje parametre prania.

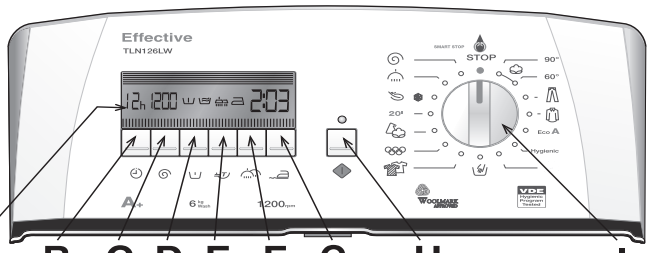
TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

MODEL: ⟶		TLN146L W/B/A	TLN126L W/B/A
Rozmery	Šírka (cm)	40.0	40.0
	Výška (cm)	90.0	90.0
	Hĺbka (cm)	60.0	60.0
Maximálna rýchlosť odstreďovania(otáčok/min)		1400	1200
Max náplň (kg)		6.0	6.0
Tlak vody		0.05 MPa - 1 MPa	
Elektrické zapojenie		pozri štítok s technickými údajmi	

TABUĽKA PROGRAMOV

Programy Symbol	Teplota	Druh bielizne	Maximálna rýchlosť odstreďovania (otáčok/min)	Maximálna náplň podľa modelu a zvoleného programu	Voliteľné funkcie
	90°C	Veľmi špinavá biela ľanová a bavlnená bielizeň so škvrnami, aj organického pôvodu. V tomto programe je možné požitie bieliaceho prostriedku. Cl	Max	6.0	
	60°C	Biela a stálofarebná ľanová a bavlnená bielizeň. V tomto programe je možné požitie bieliaceho prostriedku. Cl Referenčný program v súlade s požiadavkami normy EN60456.	Max	6.0	
	40°C	Špeciálny program pre džínsy, pranie prebieha šetrným spôsobom pri 40°C, čo znamená, že je vhodný pre všetky denimové vlákna a súčasne sa predchádza odfarbeniu farebných tkanín. Odevy z tkanín Denim delavé ostanú vždy ako nové.	800	3.0	
	40°C	Program Shirts skracuje dobu potrebnú na žehlenie. Teplota, úroveň vody, intenzita prania a rýchlosť odstreďovania sa regulujú elektronicky, aby sa znížilo pokrčenie tkanín a uľahčilo žehlenie blúzok a košieľ.	500	1.5	
Eco A	40°C	Špeciálny program EcoA zaručuje najlepšie výsledky v triede A účinnosti prania už pri teplote 40°C a s maximálnou úsporou elektrickej energie. Referenčný program pre spotrebiteľské asociácie.	Max	6.0	
Hygienic	40°C	Program Hygienic zabezpečuje odstránenie škodlivých zárodkov a baktérií nachádzajúcich sa na bielizni. Program je certifikovaný nemeckým inštitútom VDE (Verband Deutscher Elektrotechniker) a zaručuje maximálnu hygienu pre biele, farebné tkaniny a syntetické vlákna.	Max	6.0	
	40°C	Program Vlna je ideálny na pranie jemnej bielizne označenej etiketami "vhodné na pranie v práčke". Zaručuje starostlivosť o farby a dlhodobé uchovanie pôvodnej konzistencie odevov. Program bol testovaný a certifikovaný spol. Woolmark Company, austrálskou spoločnosťou, ktorá prostredníctvom prísnych kontrol a testov zaručuje kvalitu čistej strižnej vlny.	800	1.5	
	30°C	Jemná bielizeň si vyžaduje mimoriadnu starostlivosť a zvyčajne sa perie ručne. Špecifický program Ručné pranie zaručuje maximálne šetrný postup pri ošetrovaní bielizne.	500	1.0	
	30°C	Program Farebná bielizeň; umožňuje spoločné pranie bielizne rôznych farieb, možno prať bez obáv svetlú a tmavú bielizeň bez toho, že by hrozilo nebezpečenstvo zapustenia farieb.	Max	6.0	
	40°C	Program Šport je určený na pranie športového a domáceho oblečenia. Cyklus prania pri 40°C udržiava neporušenú formu tkanín a elastickosť moderných syntetických vláken. Ideálny na rýchle pranie odevov, ktoré netreba žehliť.	800	3.0	
	30°C	Špeciálny program Mix umožňuje prať spoločne rôzne tkaniny (bavlna, syntetika, zmesové tkaniny) s dokonalými výsledkami.	800	3.0	
20'	35°C	Cyklus Pranie Express 20' je vhodný na osvieženie iba mierne zašpinenej bielizne, trvá 20 minút. Express 20' umožňuje ušetriť vzácny čas vykonaním cyklu prania pri 35°C.	800	3.0	
	–	Cyklus Pranie v studenej vode je vhodný pre všetky jemné tkaniny.	800	1.5	
	–	Program Plákania je užitočný na vyplákanie bielizne ručne vypranej bielizne alebo na osvieženie bielizne, ktorá stála dlho v skrini.	Max	6.0	
	–	Rýchlosť odstreďovania sa dá upraviť tak, aby vyhovovala všetkých druhom tkanín.	Max	6.0	





Відсік для прального засобу:

I Попереднє прання

II Прання

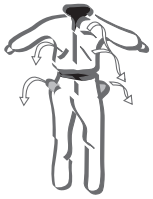
Пом'якшувач

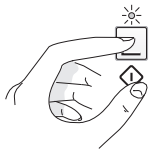
Вибілювач

Панель управління:

A РК-дисплей
B Кнопка «Відкладений пуск»
C Кнопка «Центрифуга»
D Кнопка попереднього прання
E Кнопка «Турбо»
F Кнопка «Піклування про шкіру»
G Кнопка «Легке прасування»
H Кнопка «Пуск»
I Ручка вибору програм

ПРАВИЛЬНЕ ПРАННЯ





Перед початком роботи з пральною машиною, переконайтеся в тому, що підключення виконано у відповідності до інструкції з експлуатації.

Щоденне використання

1. Перш ніж завантажити білизну у пральну машину, звільнити кишені від твердих та загострених предметів (цвяхів, гвинтів, монет, шпильок, камінців), які можуть завдати шкоди машині та речам.

2. Відкрити верхню кришку пральної машини, злегка натискуючи униз і потім підводячи її вгору.

3. Легким натисненням однією рукою відкрити дверцята баку, одночасно з цим іншою рукою натиснути на кнопку відкриття.

4. Щоб покращити результати прання, завантажувати білизну у розгорнутому вигляді, не втрамбовувати її та намагаючись не перезавантажувати машину. Якщо завантажити цілком тільки білизну, яка добре вбирає вологу, наприклад, махрові халати і рушники, це може порушити рівновагу машини під час віджиму. Автоматична система зрівноважування вантажу розподіляє білизну якнайбільш рівномірно та завдає оптимальну швидкість центрифуги з метою максимального зменшення наявних вібрацій.

5. Закрити дверцята баку, перевірити щільність.

6. Відміряти правильну дозу прального засобу у відповідну ванночку **II**. Якщо Кінець циклу прання вказується на екран (дисплей) написом end ви плануєте скористатися опцією попереднього прання, слід додати пральний засіб у ванночку **I**. Для пом'якшувача і вибілювача слід використовувати ванночки, позначені символами і .

7. Вибрати програму прання, відповідно до тканин, за допомогою регулятора I та дотримуючись інструкцій, наданих у таблиці з програмами. На РК-дисплеї з'явиться тривалість обраної програми за максимальним завантаженням. Час, який залишається, може змінюватися на протязі циклу прання залежно від завантаження. Напис «end» з'явиться на дисплеї наприкінці циклу.

8. Натисненням на кнопку C можна завдати швидкість центрифуги, відмінну від стандартної, передбаченої в обраній програмі. Кнопкою B можна відкласти початок циклу прання до 16 годин включно. Обидва значення з'являються на дисплеї.

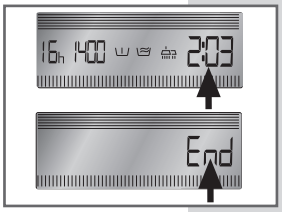
9. Кнопками **D**, **E**, **F** і **G** можна вибрати додаткові функції. Обрані опції з'являються на РК-дисплеї. Тривалість циклу прання залежить від активованих опцій.

10. Натиснути на кнопку пуску – «start» H, щоб розпочати цикл прання. На дисплеї з'явиться тривалість циклу з максимальним завантаженням. Завдяки системі «easy logic» відбувається оновлення остаточного часу під час циклу залежно від фактично завантаженої білизни.

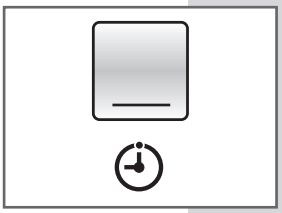
11. Наприкінці циклу прання на дисплеї з'являється напис «end». Повернути регулятор I в положення «stop», відкрити верхню кришку, віконця баку і вивантажити білизну.

12. Програму можна скасувати у будь-який момент, переводячи регулятор **I** в положення «stop».

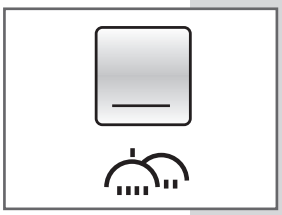
РК-ДИСПЛЕЙ: Широкий РК-дисплей забезпечує швидке й інтуїтивне користування пральною машиною. На дисплей виводяться активовані опції прання, відкладений пуск, обрана швидкість віджиму і остаточний час до кінця циклу. Напис «end» попереджає по розблокування верхньої кришки.



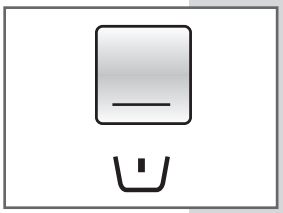
ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК: За допомогою цієї функції можна відкласти пуск прання на період, що не перебільшує 16 годин. Натискайте кнопку **B** доки на дисплеї не з'явиться потрібне значення часу відкладення пуску. Піктограма h буде блимати до початку циклу прання.



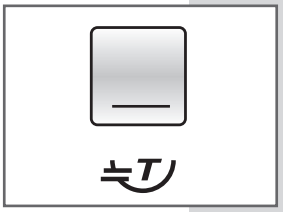
ПІКЛУВАННЯ ПРО ШКІРУ: При натисканні на кнопку **F** увімкнеться функція skin care для додаткового обполіскування. Ця функція рекомендована для осіб зі шкірою, особливо чутливою до ензимів, які містяться в пральних засобах.



ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ: Для виконання попереднього прання натисніть кнопку **D** та додайте пральний засіб у відсік **I**. Пральна машина виконає попереднє прання при температурі, що не перебільшує 40°C. Попереднє прання рекомендується проводити для речей, що забруднені пилом, землею, піском, або якщо на них є плями, що важко видаляються. Для отримання більш докладної інформації див. Таблицю програм.

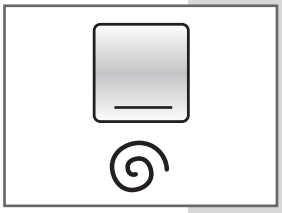


ТУРБО: Для зменшення часу прання натисніть кнопку «Турбо» (**E**). Параметри роботи регулюються автоматично, що гарантує ефективність прання та економію часу. Для отримання більш докладної інформації див. Таблицю програм.



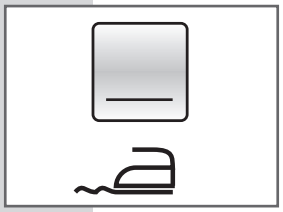
РЕГУЛЬОВАНА ЦЕНТРИФУГА: За допомогою кнопки **C** можна регулювати швидкість центрифуги в залежності від вибраної програми прання та типу тканини. Значення вибраної швидкості відобразиться на РК-дисплеї. Якщо центрифуга наприкінці циклу не потрібна, встановіть значення **«00»**.

ПРИМІТКА: Максимальна швидкість центрифуги залежить від моделі. Рекомендується використовувати ту швидкість, яка пропонується програмою.

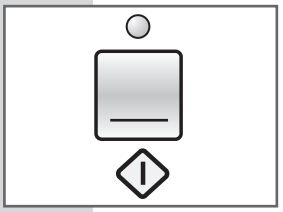


Контроль за зміною рівномірності розподілу білизни у центрифузі:

Ця пральна машина оснащена спеціальною системою електронного контролю за рівномірним розподілом маси завантаженої білизни. Перед кожним циклом центрифуги система якнайбільш рівномірно розподіляє білизну у барабані. У випадку неоднорідного розподілу білизни швидкість кінцевої центрифуги буде зменшено з причин безпеки, а у випадках значного дисбалансу білизни центрифугування виконуватися не буде.



ЛЕГКЕ ПРАСУВАННЯ: При застосуванні функції «Легке прасування» за допомогою кнопки **G**, пральна машина регулює параметри прання для зменшення утворення складок, що полегшує прасування. Швидкість центрифуги автоматично виставляється на значення 500 об/хв.



ПУСК: Під час вибору програм та опцій прання СВІТЛОДІОД пуску залишається вимкненим. Для підтвердження вибору та запуску циклу прання натисніть кнопку **H**. При цьому індикатор загориться.

SMART STOP Функція «smart stop» забезпечує наприкінці циклу прання правильне розташування баку, що значно полегшує вивантаження білизни.

У деяких випадках розташування може залишится дещо неточним, тому необхідно злегка повернути бак.

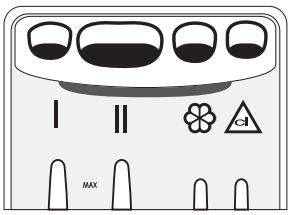
СИСТЕМА EASY LOGIC: Система «EASY LOGIC» автоматично зменшує цикл прання, споживання води і електроенергії в залежності від кількості білизни, завантаженої в машину. Функція завантаження на половину є непотрібною, тому що система «EASY LOGIC» автоматично встановлює параметри прання.

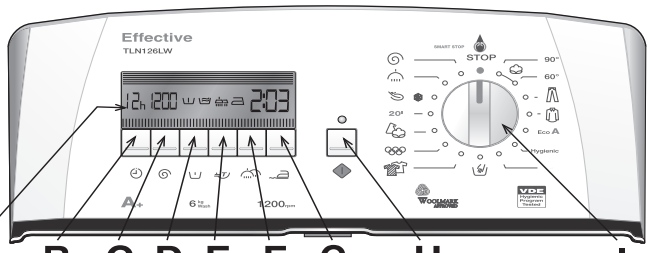
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ: ⟶		TLN146L W/B/A	TLN126L W/B/A
Розміри	Ширина, см	40.0	40.0
	Висота, см	90.0	90.0
	Глибина, см	60.0	60.0
Максимальна швидкість центрифуги (об/хв)		1400	1200
Макс. авантаження, кг		6.0	6.0
Тиск води		0.05 MPa - 1 MPa	
Електричне живлення		див. табличку з характеристиками	

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

Програми Символ	Температура	Типи білизни	Максимальна швидкість центрифуги, об/хв	Максимальне завантаження залежно від моделі та вибраної програми	Функції
	90°C	Дуже забруднені білі бавовняні тканини, також із плямами органічного походження. У цій програмі передбачене використання вибільника.	Max	6.0	
	60°C	Білі та стійкі кольорові лляні та бавовняні тканини. У цій програмі передбачене використання вибільника. Базова програма у відповідності до норми EN60456	Max	6.0	
	40°C	Спеціальна програма «Jeans» («Джинси») виконує цикл делікатного прання при 40 °C, що забезпечує чудове прання джинсової тканини і, в той же час, запобігає втраті кольорів. Речі з джинсової тканини будуть завжди виглядати як нові.	800	3.0	
	40°C	Програма «Shirts» («Сорочки») скорочує час, необхідний для прасування. Температура, рівень води, інтенсивність прання та швидкість центрифуги регулюються електронікою, що дозволяє зменшити утворення складок та спростити прасування блуз та сороч	500	1.5	
Eco A	40°C	Спеціальна програма «EcoA» («Економічна, Клас А») гарантує найкращі результати в Класі А ефективності прання лише при 40 °C і забезпечує максимальну економію електричної енергії. Програма відповідності для асоціацій споживачів.	Max	6.0	
Hygienic	40°C	Програма «Hygienic» («Гігієнічна») забезпечує видалення мікробів та бактерій, присутніх на білизні. Програма сертифікована німецькою компанією VDE (Verband Deutscher Elektrotechniker) і гарантує найкраще прання для білих і кольорових тканин, а також тканин зі штучних волокон.	Max	6.0	
	40°C	Програма «Lana» («Вовна») ідеально підходить для прання делікатних речей з етикеткою «Дозволяється прати в пральній машині». Гарантує збереження кольорів і первісного вигляду речей під час прання. Програма протестована і сертифікована австралійською компанією Woolmark Company, яка завдяки суворому контролю та тестам гарантує якість чистої натуральної вовни.	800	1.5	
	30°C	Делікатні речі потребують спеціального догляду і зазвичай перуться руками. Спеціальна програма «Lavaggio a Mano» («Ручне прання») забезпечує максимальну м'якість процесу прання речей.	500	1.0	
	30°C	Програма «Coloured» («Кольорові») дозволяє прати разом речі різних кольорів і забезпечує безпроблемне прання світлих та темних речей без ризику втрати кольору.	Max	6.0	
	40°C	Програма «Sport» («Спорт») розроблена для прання спортивного та повсякденного одягу. Цикл прання при 40°C забезпечує зберігання структури тканин та еластичності сучасних штучних волокон. Є ідеальною для швидкого прання речей, які не потребують прасування	800	3.0	
	30°C	Спеціальна програма «Mix» («Суміш») дозволяє прати разом різні тканини (бавовняні, синтетичні, змішані) з найкращим результатом.	800	3.0	
20'	35°C	Цикл Lavaggio Express 20' («Експрес-прання за 20 хвилин») призначена для освіження всього за 20 хвилин незначно забрудненої білизни Програма «Express 20'» («Експрес-прання за 20 хвилин») дозволяє зберегти дорогоцінний час, виконуючи цикл прання при 35 °C.	800	3.0	
	–	Цикл «Lavaggio a Freddo» («Холодне прання») є придатним для всіх типів делікатних тканин.	800	1.5	
	–	Програма «Risciacqui» («Полоскання») використовується для полоскання білизни, випраної вручну, або для освіження речей, що зберігалися протягом тривалого часу.	Max	6.0	
	–	Швидкість центрифуги можна регулювати, адаптуючи її до всіх типів тканин.	Max	6.0	





Отделения моющего средства:

- I Предварительная стирка
- II Стирка
- Кондиционер
- Отбеливатель

Панель управления

A ЖК-дисплей
B Кнопка задержки пуска
C Кнопка отжима
D Кнопка замачивания
E Кнопка Турбо
F Кнопка Skin Care (уход за кожей)
G Кнопка Easy Iron (простая глажка)
H Кнопка Start
I Ручка выбора программ

КАК ПРАВИЛЬНО СТИРАТЬ ВЕЩИ

Прежде чем включить стиральную машину, убедитесь в том, что ее установка выполнена правильно и по инструкциям.

Ежедневное пользование машиной

1. Перед тем, как загрузить вещи в стиральную машину, изъять из карманов все твёрдые и острые предметы (гвозди, болты, монеты, булавки, камни), которые могут нанести урон, как машине, так и вещам.

2. Открыть верхнюю крышку стиральной машины, для этого, перед тем как поднять, слегка нажать вниз на крышку.

3. Открыть дверцы барабана, слегка нажимая одной рукой, другой нажать на кнопку открытия.

4. Чтобы улучшить качество стирки, при загрузке белья не сдавливать его, не следует перезагружать машину. Если вся партия состоит из вещей, которое особенно хорошо поглощают воду, например, банные халаты или махровые полотенца, это может вывести из равновесия машину на этапе центрифуги. Автоматическая система балансирования загрузки располагает белье наиболее равномерным образом и устанавливает оптимальную скорость центрифуги, чтобы минимально сократить наличии вибрации.

5. Закрыть дверца барабана, проверить, что они хорошо закреплены.

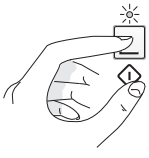
6. Дозировать необходимое количество моющего средства в специальный лоток. Если Вы хотите подключить опцию замачивания, добавьте моющее средство в специальный лоток. Для бальзама и отбеливателя использовать лоток, обозначенный значками и .

7. Выбрать программу стирки, подходящую для типологии материала, с помощью рукоятки **I**, следовать указаниям, приведённым в таблице программ. На ЖК-дисплее отобразиться продолжительность выбранной программы с максимальной загрузкой. Остаточное время может изменяться в течение цикла стирки в зависимости от загрузки. Надпись end появляется на дисплее в конце цикла.

8. Нажимая на кнопку **C** можно установить скорость центрифуги, отличающуюся от той, что предлагает программа. Кнопка **B** позволяет задержать запуск цикла стирки до 16 часов. Оба значения отображаются на дисплее.

9. С помощью кнопок **D**, **E**, **F** и **G** можно выбрать дополнительные функции. Выбранные опции будут отображены на ЖК-дисплее. Продолжительность цикла мойки меняется в зависимости от подключенных опций

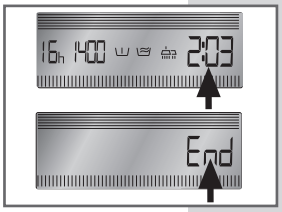
10. Нажать кнопку запуска **H** для запуска цикла стирки. На дисплее будет отображена продолжительность цикла с максимальной загрузкой. Система «easy logic» обновляет остаточное время во время цикла на основании количества загруженного белья.



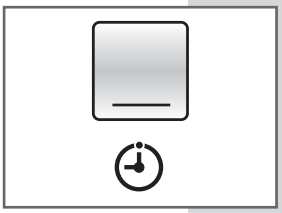
11. В конце цикла стирки на дисплее появляется надпись «end».
Установить рукоятку **I** в положение остановки, открыть верхнюю крышку, дверцы барабана и отобрать бельё.

12. В любой момент программу можно отменить, устанавливая рукоятку **I** в положение стоп.

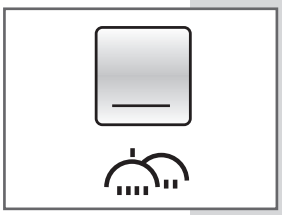
ЖК-ДИСПЛЕЙ: Широкий ЖК-дисплей позволяет пользоваться стиральной машиной быстро и интуитивно. На дисплее отображаются подключенные опции стирки, выбранная скорость центрифуги и время, оставшееся до конца цикла. Сообщение end, говорит о том, что разблокирована верхняя крышка.



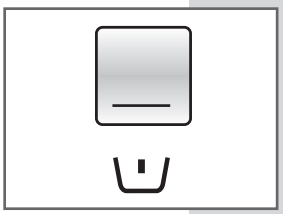
ЗАДЕРЖКА ПУСКА Данная функция позволяет отложить начало цикла стирки максимум на 16 часов. Нажмите несколько раз кнопку **B**, пока на дисплее не появится нужное время задержки пуска. На дисплее мигает символ h до тех пор, пока не начнется цикл стирки.



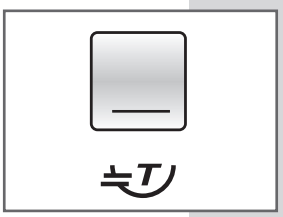
ФУНКЦИЯ SKIN CARE Нажимая на кнопку **F**, подключается функция «skin care», выполняющая дополнительное полоскание. Рекомендуется включать эту функцию для стирки вещей для людей, чья кожа особенно чувствительна к содержащимся в моющих средствах ферментам.



ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА Чтобы выполнить предварительную стирку вещей, нажмите кнопку **D** и добавьте моющее средство в специальное отделение **I**. Стиральная машина выполняет предварительную стирку при температуре макс. 40°C. Предварительную стирку рекомендуется проводить для вещей, испачканных пылью, землей и песком, или при наличии застаревших пятен. Дальнейшую информацию см. в Таблице программ.

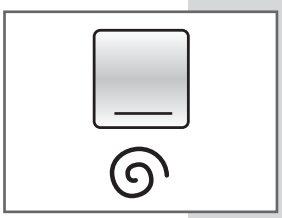


ТУРБО Нажмите кнопку Turbo **E**, чтобы сократить время стирки. Рабочие параметры машины регулируются автоматически, что гарантирует качество стирки и позволяет экономить на нее время. Дальнейшую информацию см. в Таблице программ.



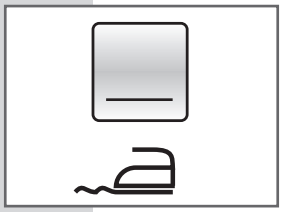
РЕГУЛИРУЕМАЯ СКОРОСТЬ ОТЖИМА Нажатием кнопки **C** можно отрегулировать скорость отжима в зависимости от выбранной программы стирки и типа стираемых вещей. На ЖК-дисплей выводится выбранное значение скорости. Чтобы исключить отжим вещей в конце цикла, выберите значение "**00**".

Прим. Максимальная скорость отжима меняется в зависимости от модели машины. Заложенное в каждую программу стирки значение скорости соответствует рекомендуемой скорости отжима.

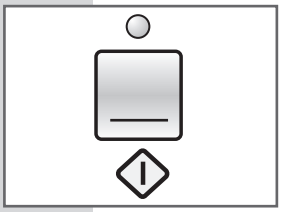


Контроль нарушения равновесия вещей во время отжима

Ваша стиральная машина оснащена специальной системой электронного контроля для равномерного распределения в машине вещей. До проведения отжима эта система обеспечивает наиболее равномерное размещение вещей в барабане. В случае неравномерного размещения вещей скорость конечного отжима в целях безопасности снижается, а при сильной потере загрузкой равновесия отжим не выполняется.



ФУНКЦИЯ EASY IRON (простая глажка) При выборе функции простой глажки (Easy Iron) кнопкой **G** стиральная машина регулирует параметры стирки, чтобы снизить степень смятия вещей, упрощая тем самым дальнейшую их глажку. Скорость отжима автоматически настраивается на 500 об/мин.



СТАРТ При выборе программ и опций стирки, светодиод запуска остаётся выключенным. Чтобы подтвердить сделанный выбор и включить цикл стирки, нажмите кнопку **H**. Соответствующий световой индикатор загорается.

SMART STOP : Функция “smart stop”позволяет в конце цикла стирки правильно расположить барабан, чтобы было легче изъять бельё.

Тем не менее, возможно, что при особых условиях загрузки, позиционирование будет не точным, а значит, понадобиться немного, прокрутить барабан.

ФУНКЦИЯ EASY LOGIC Система Easy Logic автоматически регулирует время стирки, расход воды и электроэнергии в зависимости от количества загруженного в машину белья. Функция 1/2 загрузки второстепенна, поскольку система EASY LOGIC автоматически настраивает параметры стирки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ: ⟶		TLN146L W/B/A	TLN126L W/B/A
Габариты	Ширина (см)	40.0	40.0
	Высота (см)	90.0	90.0
	Глубина (см)	60.0	60.0
Макс. скорость отжима (об/мин)		1400	1200
Макс. загрузка (кг)		6.0	6.0
Давление воды		0,05 мПа – 1 мПа	
Подключение к электрической сети		см. табличку характеристик	

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программы Символ	Температура	Тип белья	Макс. скорость отжима (об/мин)	Максимальная загрузка в зависимости от модели и выбранной программы	Дополнительные функции
	90°C	Очень грязные белые льняные и х/б вещи с пятнами органического происхождения. В настоящей vпрограмме может быть использован отбеливатель.	Max	6.0	
	60°C	Белые и цветные прочные вещи из льна и хлопка. В настоящей программе может быть использован отбеливатель. Стандартная программа в соответствии с нормой EN60456.	Max	6.0	
	40°C	Специальная программа Jeans выполняет деликатную стирку при температуре 40°C, которая осторожно обращается с тканью деним и одновременно предупреждает ее обесцвечивание. Ваша одежда из джинсовой линялой ткани деним будет всегда выглядеть как овая.	800	3.0	
	40°C	Программа стирки рубашек Shirts позволяет сократить время, необходимое для их глажки. Температура, уровень воды, интенсивность стирки и скорость отжима автоматически регулируются электронной системой стиральной машины, уменьшая образование складок на вещах и упрощая глажение блузок и рубашек.	500	1.5	
Eco A	40°C	Специальная программа EcoA гарантирует наилучшие результаты стирки по категории A при температуре 40°C, позволяя максимально сэкономить расход электроэнергии. Стандартная программа для Ассоциации потребителей.	Max	6.0	
Hygienic	40°C	Программа Hygienic обеспечивает уничтожение имеющихся в белье микробов и бактерий. Программа сертифицирована немецким учреждением VDE (Verband Deutscher Elektrotechniker) и гарантирует гигиеничность белых, цветных и синтетических вещей.	Max	6.0	
	40°C	Программа Lana (шерсть) идеально подходит для стирки деликатных изделий, на чьей этикетке имеется надпись "может стираться в стиральной машине" (lavabile in lavatrice). Гарантирует аккуратное обращение с цветами и сохранение изначальной консистенции одежды в течение времени. Программа проверена и сертифицирована австралийской компанией Woolmark Company, которая путем строгого контроля и тестирования гарантирует качество натуральной чистой рсти.	800	1.5	
	30°C	Деликатные вещи требуют особого с ними обращения и обычно стираются вручную. Специальная программа ручной стирки (Lavaggio a Mano) крайне деликатно обращается с вещами.	500	1.0	
	30°C	Программа стирки цветных вещей Coloured позволяет стирать вместе вещи разных цветов; светлые и темные вещи можно спокойно стирать вместе, совершенно не опасаясь, что они могут полинять.	Max	6.0	
	40°C	Программа Sport служит для стирки спортивной одежды и модных вещей в стиле casual. Во время стирки при температуре 40°C сохраняется форма одежды и эластичность современных синтетических тканей. Программа очень удобна для быстрой стирки не нуждающихся в глажке вещей.	800	3.0	
	30°C	Специјални програм „Mix" (мешавина) омогућава истовремено прање различитих тканина (памук, синтетика, мешавина) уз савршене резултате.	800	3.0	
20'	35°C	Цикл стирки Express 20' служит, чтобы освежить слегка загрязнившиеся вещи всего за 20 минут. Express 20' дает возможность сэкономить драгоценное время, выполняя цикл стирки при температуре 35°C.	800	3.0	
	–	Цикл стирки холодной водой (Freddo) годится для всех тканей, требующих деликатного обращения.	800	1.5	
	–	Программа полоскания (Risciacqui) удобна для полоскания постиранных вручную вещей, а также она позволяет освежить долго лежавшие в шкафу вещи.	Max	6.0	
	–	Скорость отжима регулируется для соответствия любому типу стираемого материала.	Max	6.0	

Questo libretto, stampato su carta **ECOLABEL,** assicura il rispetto dei seguenti criteri:
★ utilizzo di fibre riciclate o di fibre vergini provenienti da foreste a gestione sostenibile
★ limitazione delle emissioni di anidride carbonica e di zolfo nell'aria durante il processo
★ riduzione dell'emissioni inquinanti nelle acque durante il processo.

This booklet is printed on **ECOLABEL** paper, which meets the following criteria:
★ paper made with recycled fibres or virgin wood fibres originates from well-managed forests
★ lower air pollution during paper manufacturing
★ lower water pollution during paper manufacturing

ARDO

461307978 IT GB DE FR ES PL CZ SK UA RU

CA SM2733 15/09/2009